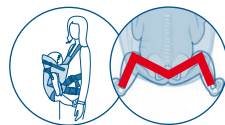




Cocoon

FULAR PORTABEBÉ
ELÁSTICO



ERGONOMICAL

COMPLY WITH SAFETY
REGULATIONS

CUMPLE NORMATIVA
DE SEGURIDAD

COCOON

- ESP Fular de porteo elástico
- EN Elastic baby carrying wrap
- IT Fascia elastica portabebè
- FR Écharpe de portage élastique
- PT Pano porta-bebê elástico
- DE Babytragetuch elastisches



TRANSPIRABLE



ANTI-UVA/UVB UPF 50+



ELÁSTICO



ERGONOMICAL

**MANUAL DEL USUARIO / USER MANUAL / MANUALE DELL'UTENTE
MODE D'EMPLOI / MANUAL DO USUÁRIO / BINDEANLEITUNG**

Posición 1ª / 1st Position / Posizione 1ª / Position 1 / Posição 1 / Position 1

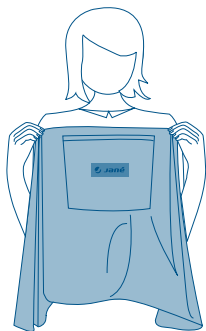


Fig. 1



Fig. 2

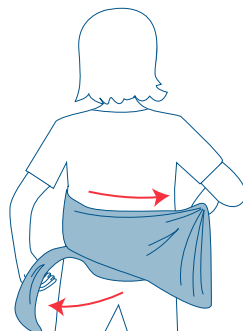


Fig. 3

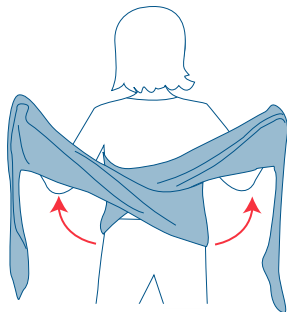


Fig. 4

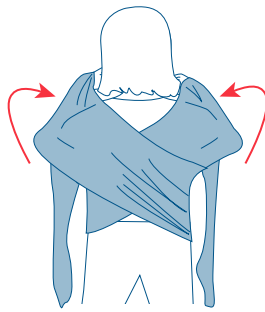


Fig. 5

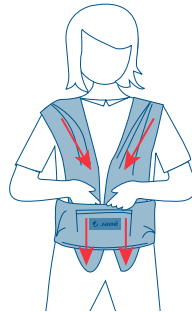


Fig. 6

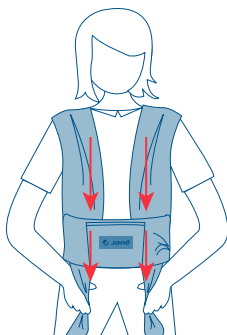


Fig. 7



Fig. 8

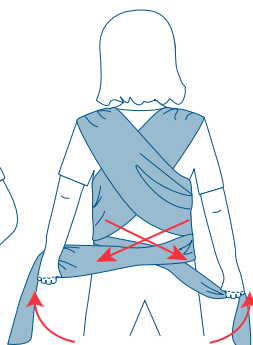


Fig. 9



Fig. 10

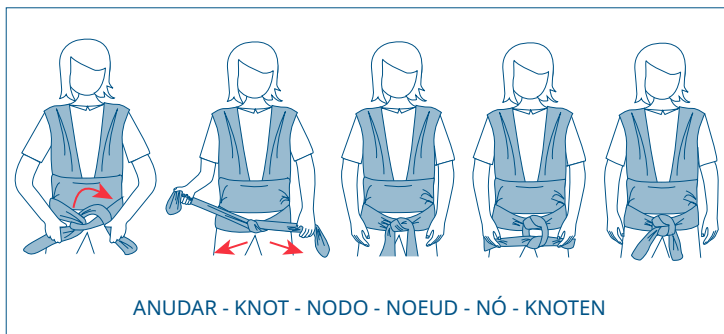
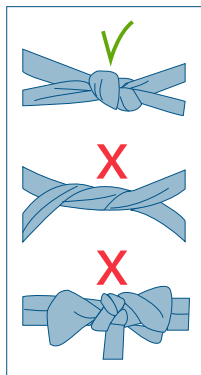


Fig. 11

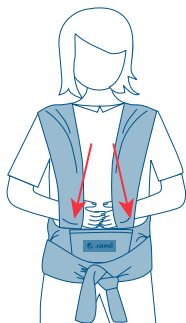


Fig. 12



Fig. 13

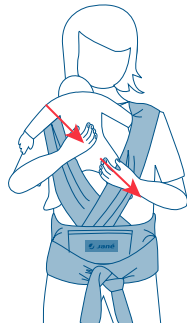


Fig. 14

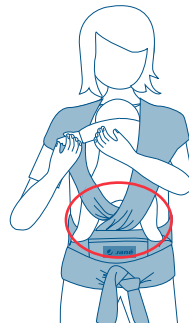


Fig. 15

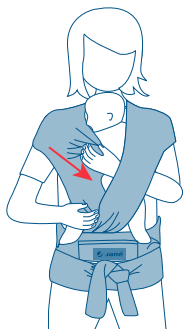


Fig. 16

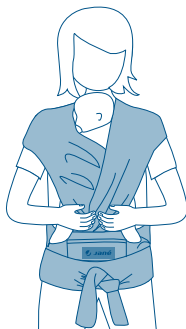


Fig. 17

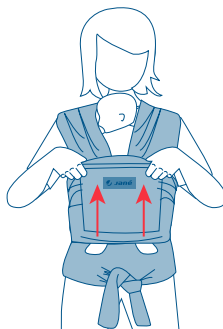
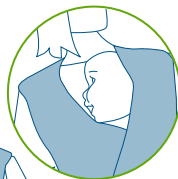


Fig. 18



Fig. 19



Posición bebé en la espalda - + 6 m / Position baby carried on your back- + 6 m
Posizione bambino trasportato sulla schiena - + 6 m / Position le bébé est porté dans le dos - + 6 m
Posição bebé transportado nas costas - + 6 m / Position Das Baby wird auf dem Rücken getragen - + 6 m

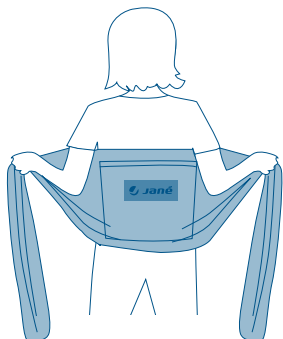


Fig. 20

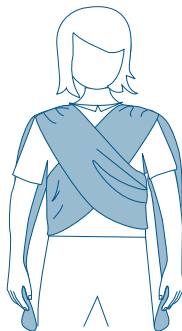


Fig. 21

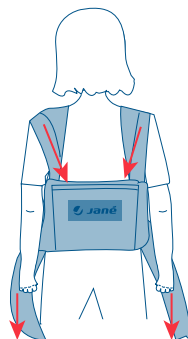


Fig. 22

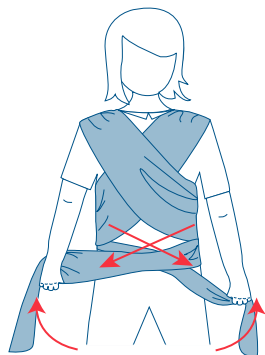


Fig. 23

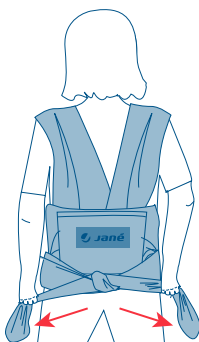


Fig. 24



Fig. 25

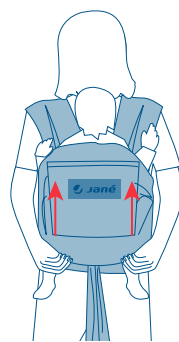


Fig. 26

Posición bebé apoyado en cadera lateral / Position baby carried on side hip
Posizione bambino appoggiato lateralmente sul fianco / Position du bébé porté sur la hanche
Posição bebé apoiado na cadeira lateral / Position Baby wird seitlich auf die Hüfte gestützt getragen

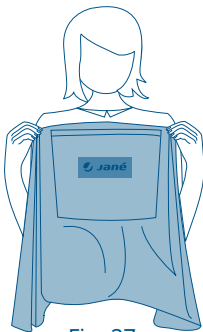


Fig. 27

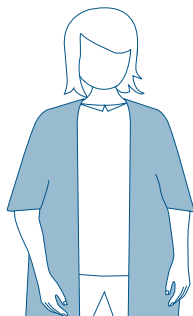


Fig. 28

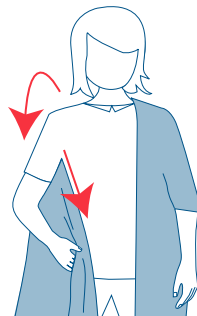


Fig. 29

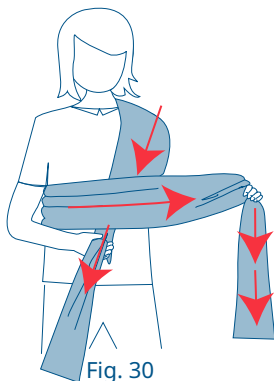


Fig. 30

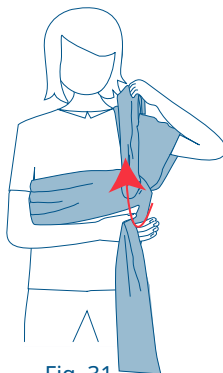


Fig. 31

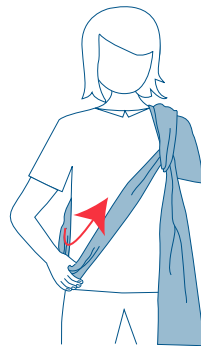


Fig. 32

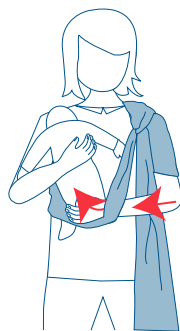


Fig. 33

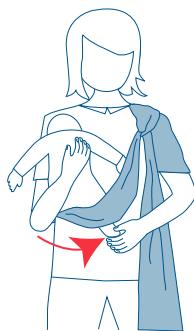


Fig. 34

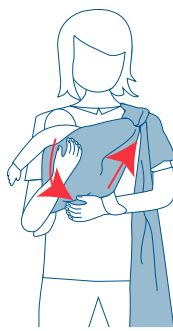


Fig. 35

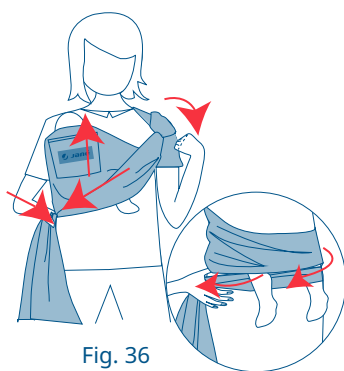


Fig. 36

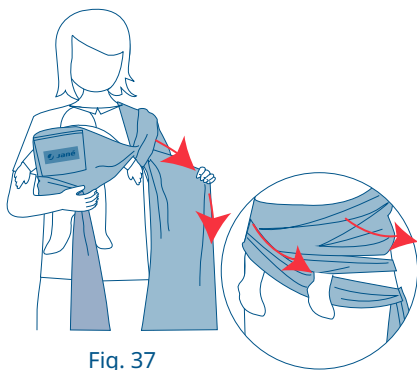


Fig. 37

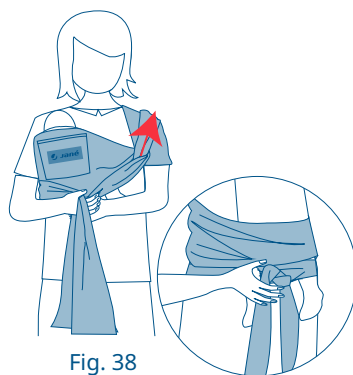


Fig. 38



SI



NO



NO



NO



NO

CEN/TR 16512: 2015

- ESP** Este producto cumple con el documento de Seguridad de "Pañuelo portabebés"
- EN** This product complies with the Safety document for "Baby Slings"
- IT** Questo prodotto rispetta il documento di sicurezza della "Fascia portabebè"
- FR** Cet article est conforme au document concernant la sécurité des «écharpes porte-enfants»
- PT** Este produto cumpre com o documento de Segurança do «Pano porta-bebês»
- DE** Dieses Produkt erfüllt die Sicherheitsnormen des Babytragetuchs

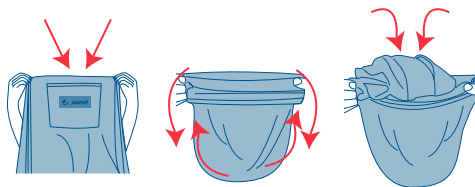


Fig. 39

IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y MANTENER PARA FUTURAS CONSULTAS

ADVERTENCIAS!!!

ADVERTENCIA: Vigile constantemente a su hijo y asegúrese de que la boca y la nariz no están obstruidos.

ADVERTENCIA: Para niños prematuros, para bebés de bajo peso al nacer y niños con problemas médicos, se recomienda encarecidamente que consulten a un profesional de la salud antes de usar el producto.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que la barbilla del niño no descansa en su pecho, ya que su respiración puede dificultarse y puede derivar en asfixia.

ADVERTENCIA: Para prevenir riesgo de caída asegúrese de que el niño está colocado de manera segura en el fular.

ADVERTENCIA: Acuda a su médico en caso de que tenga dudas acerca del uso de este producto.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que el niño está colocado de manera segura en el pañuelo.

JANÉ no se hará responsable de un uso no correcto o un anudado que no sea el detallado en esta información.

El niño podría lastimarse de no seguir estas instrucciones de uso.

Su bebé SIEMPRE debe estar lo suficientemente cerca de Ud. para poder besarle en la frente sin tener que hacer ningún esfuerzo.

IMPORTANTE

Este fular está indicado para niños o bebés de +0 meses y aguanta hasta 20 kg. de peso.

Siga las instrucciones del detalle para anudar este fular que encontrará en este folleto.

Advertencias de los peligros en un entorno doméstico, por ejemplo, mantener fuera del fuego o cualquier fuente de llamas o calor (estufas eléctricas, de gas...); evite tomar bebidas y comidas calientes usando el portabebés, podría escaldar a su hijo. Este fular no es adecuado para su uso durante actividades deportivas: como correr, ciclismo, nadar y esquiar.

Otros agentes externos a tener en cuenta al proteger a su bebé, es el sol, la lluvia...etc. Si encuentra que sus extremidades están fuera del fular, valore si éstas deben ser protegidas de los rayos del sol y del frío. Por tanto, no abrigue demasiado a su bebé durante el verano y no utilice su portabebé bajo circunstancias que puedan llevarlo a un golpe de calor.

Recuerde que el bebé acusará los cambios climáticos antes que un adulto.

Utilice este producto para el número de niños para el que el producto está destinado. Este producto está destinado para portear a un solo niño.

El cuidador debe ser consciente del aumento del riesgo de que el niño caiga del fular conforme es más activo.

Tenga mucho cuidado al doblarse o inclinarse.

Su movimiento o el del niño pueden afectar su equilibrio.

Mantenga el fular lejos de los niños cuando no esté en uso.

INSTRUCCIONES DE LAVADO

Composición: 65% poliéster, 30% algodón y 5% elastano



INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: NO utilice el portabebé si necesita llevar un equipo de protección individual en el transcurso de una actividad.

ADVERTENCIA: NO utilice este portabebé como fijación para el niño en un vehículo de motor o como asiento de automóvil.

ADVERTENCIA: NUNCA utilice este portabebé, si el usuario está afectado por alcohol o drogas o si el usuario está cansado o padece dolor.

ADVERTENCIA: NUNCA utilice este portabebé, si el usuario ha experimentado problemas de espalda o problemas físicos.

ADVERTENCIA: Todos los portabebés permiten realizar a los padres tareas al tener las manos libres, pero SIEMPRE debe permanecer en alerta y comprobar que su bebé está en la posición correcta mientras el bebé sea portado.

ADVERTENCIA: NUNCA deje objetos sueltos en este portabebé porque podrían entrañar un riesgo de asfixia, además de golpear a su bebé y cubrir su cara.

La nariz del bebé SIEMPRE debe estar paralela al suelo, como mínimo. Si su bebé está durmiendo en este portabebé, vigile siempre que su nariz apunte hacia arriba.

ADVERTENCIA: Los bebés RECIÉN NACIDOS no tienen el control muscular para abrir sus vías respiratorias si son colocados en este tipo de posición.

ADVERTENCIA SOBRE EL DESGASTE DE ESTE PRODUCTO Y SU CONSERVACIÓN:

Este producto está sujeto al desgaste normal a lo largo del tiempo. El usuario deberá inspeccionar este producto antes de cada uso para buscar signos de deterioro como desgarros o separaciones.

ADVERTENCIA! NO USAR SI ALGÚN ELEMENTO O PARTE DEL MISMO ESTÁ ROTO O EN MAL ESTADO.

COMO MANTENER A SU BEBÉ SEGURO AL UTILIZAR ESTE TIPO DE PRODUCTO

1.- El bebé debe estar pegado a su cuerpo, bien alto en su pecho, como si estuviera llevándolo en brazos.

2.- El asiento en cruz que se forma al final de la "V" debe soportar el culito y la parte trasera de sus rodillas (corvas). Tenga en cuenta, que contra más ancha quede la tela que se extiende del fular, más soporte tendrá.

3.- Cuando su bebé esté en posición vertical, las rodillas del bebé deben estar a la altura de la cadera del porteador, o más arriba si cabe, en posición de "ranita". De esta manera favorecerá la posición del bebé para que tenga la columna vertebral en una posición natural y curvada.

4.- No meta las piernas de su bebé debajo de su culito. Le presionará las piernecitas y le puede pinzar un nervio o impedir que el flujo de sangre no sea el adecuado.

5.- Si desea amamantar a su bebé, tendrá de aflojar los tirantes del fular, pero recuerde volver a tensarlo después, para que el bebé quede bien ajustado y apoyado en su pecho de nuevo.

6.- Llevar al bebé con este tipo de portabebés, no debería producirle ningún tipo de dolor en la zona de su espalda. Si esto ocurre, es que está llevando este fular demasiado bajo o bien muy apretado, y/o por último la tela pueda estar retorcida. Su bebé SIEMPRE debe estar lo suficientemente cerca de Ud. para poder besarle en la frente sin tener que hacer ningún esfuerzo.

Manual de uso:

Observe los dibujos de las páginas 3 y siguientes de este manual apoyándose en las indicaciones escritas a continuación:

Posición bebé en pecho - + 0 m

Fig. 1 Busca el logo JANÉ en el bolsillo delantero. Coloca la parte interior del fular sobre tu pecho. Asegúrate que el logo queda centrado en la parte delantera frontal.

Fig. 2 Coge cada extremo por el borde superior dejando colgar el sobrante del tejido por detrás y desliza tus manos por el borde de cada extremo hasta llegar a la zona lumbar de tu espalda.

Fig. 3 Superpone el extremo derecho sobre el izquierdo (o viceversa) y sujétalo con los dos dedos índice y pulgar de tu mano izquierda (o viceversa). Ahora desliza la mano derecha (o viceversa) por debajo del extremo que tienes presionado y estira de él para que se crucen.

Fig. 4 Subelos lentamente por detrás y sujeta cada extremo por su borde superior. Desliza tus dedos a lo largo de cada extremo, mientras los levantas como unas alas de un ángel.

Fig. 5 Ahora apóyalos en tus hombros estirando levemente de cada extremo hacia delante. Siente el tejido en cruz sobre tu espalda.

Fig. 6 Introdúce los extremos con cuidado por debajo de la parte frontal delantera (la que lleva el logo), quedando a modo de fajín o cinturón formado por el mismo tejido.

Fig. 7 Estira hacia abajo los dos extremos. Comprueba que ahora la parte superior queda firmemente adherida a tus hombros como si se tratara de unos tirantes. Y el trozo frontal en forma de fajín queda por encima de ellos.

Fig. 8 Ahora cruza los extremos por la parte baja delantera y lleva cada lado hacia atrás a la zona lumbar de tu espalda rodeando tu cintura.

Fig. 9 Cruza nuevamente los extremos por la zona lumbar y lleva cada lado hacia delante rodeando otra vez tu cintura.

Fig. 10 Anuda firmemente con doble nudo los extremos en la parte baja frontal a la altura del bajo vientre. También puedes atarlos a cualquiera de los lados de tu cadera si te parece más cómodo. Nota: Asegúrate que el nudo está firme y apretado y que no puede deshacerse en ningún momento por sí solo. Ver como se anuda en página 4.

Fig. 11 Fijese en la forma correcta de enlazar el nudo. Doble nudo entrelazando cada uno de los extremos del fular, haciendo girar la mano sobre la muñeca y metiendo la mano en el agujero. Tirar de los extremos separándolos y así formar el primer nudo. Repetimos la situación para hacer otro nudo encima (2º nudo). Asegúrese que el doble nudo queda debajo del fajín y debajo del final de la columna del bebé.

Fig. 12 Comprueba la elasticidad y firmeza de los tirantes del fular antes de introducir a tu bebé.

Fig. 13 Introduce la primera pierna de tu bebé apoyando su cuerpo contra uno de tus hombros y sujétale bien poniendo una mano en su espalda.

Fig. 14 Con tu otra mano introduce su piernecita por el tirante opuesto a tu hombro sujetándole de su pantorrilla. Empuja de su pantorrilla hacia abajo para que quede bien apoyado en el tirante mientras con la otra mano sigue sujetando firmemente a tu bebé.

Fig. 15 Una vez estás segura que el bebé tiene las dos piernecitas introducidas por cada uno de tus tirantes en forma de V, sienta a tu bebé en el centro de la V donde éstos se cruzan. Comprueba que sus extremidades superiores queden libres y no está retenida ninguna de sus extremidades. Observa que pueda moverlas en todo momento.

Fig. 16 Estira bien los tirantes en forma de V para que queden anchos y evitar los dobleces que puedan incomodarte a ti y/o a tu bebé. Cuanto más ancho y sin dobleces esté el tejido más cómoda estarás tú y tu bebé.

Fig. 17 Asegúrate que la tela de los tirantes se extiende en anchura de cada uno de tus hombros a cada una de las rodillas del bebé. Ajusta a tu bebé hasta comprobar que él se encuentra cómodo y bien posicionado. Si el bebé es mayor de 3,5 meses puedes llevarlo como muestra el dibujo (con las piernas colgando y el fajín en la parte baja de tu vientre)

Fig. 18 Ahora sube suavemente el fajín o el tejido con el logotipo hacia arriba y asegúrate que la espalda de tu bebé está cubierta hasta su cuello con el mismo.

Fig. 19 Introduce su cabecita en uno de sus tirantes o tejido lateral en forma de V. (Esta acción es altamente requerida si tu bebé es recién nacido, menor de 3,5 meses o todavía no sujeta la cabeza por sí mismo. No cubras NUNCA la cara de tu bebé con ningún tejido. SIEMPRE asegúrate que tu bebé tiene suficiente espacio libre para respirar.

Posición bebé en la espalda - + 6 m

Fig. 20 Coloca la parte interior de tu fular Cocoon sobre tu espalda. Asegúrate que el logo JANÉ queda centrado en tu espalda superior.

Fig. 21 Crúzalo por delante de tu pecho pasando los extremos por cada uno de tus hombros.

Fig. 22 Ahora pasa cada extremo por el fajín que se ha formado en tu espalda y coge con cada mano los extremos estirándolos firmemente. Pide ayuda si es necesario si ves dificultad en este paso.

Fig. 23 Luego lleva los extremos hacia delante y crúzalos por la altura de tu ombligo y lleva los extremos de nuevo hacia detrás.

Fig. 24 Haz un doble nudo final y asegúrate que está firme y seguro (fig. 11). Pide ayuda si es necesario si quieres asegurar que el nudo esté bien atado.

Fig. 25 Con ayuda de otro adulto introduce un pie por el lateral tirante trasero izquierdo o derecho del fular, y luego por el contrario.

Fig. 26 Comprueba con tu ayudante que el bebé está bien sentado en la cruz central que forman los tirantes. Subir el fajín para cubrir su espalda. Recuerda que para esta posición se precisa ayuda siempre de otra persona. Cuando uses esta posición no dejes de controlar a tu bebé.

NOTA: Autonomía cervical. Esta posición está indicada para cuando el bebé tenga suficiente autonomía para mover su cabeza por sí solo y pueda girarla o moverla con total movimiento.

Posición bebé apoyado en cadera lateral - + 0 m

Fig. 27 Localiza el centro del fular a través del logo JANÉ.

Fig. 28 Colócalo en tu espalda, centrado, como si llevaras puesto un chal.

Fig. 29 Decide el lado donde vas a llevar al bebé, y después desliza el fular del hombro hasta debajo de esa misma axila, sin dejar de agarrarlo.

Fig. 30 Después lleva el fular horizontal hacia el lado contrario. Ahora verás que tienes dos sobrantes del fular: uno horizontal sujetado con una mano y otro vertical sujetado con la otra.

Fig. 31 Coge el sobrante vertical y llévalo por encima del hombro tapado mientras sigues sujetando con la mano contraria la parte vertical. Verás que se ha formado un bucle en la parte superior de tu hombro.

Fig. 32 Amplía el saco que queda debajo de tu hombro destapado y donde vas a llevar al bebé. El final de este saco del fular tiene que llegar al hueso más alto de tu cadera (ni más, ni menos).

Fig. 33 Coloca a tu bebé en saco y mete tu mano por debajo del fular recogiendo sus piernas y sentando a tu bebé en esa parte del fular.

Fig. 34 Sienta a tu bebé y apoya el fular sobre la parte de atrás de sus rodillas (o corvas) como si se tratara de un columpio, y hazle descender hasta la altura adecuada. Así, las rodillas se elevan sin que le obliguemos a abrir las caderas más de lo necesario.

Fig. 35 Sube el borde de tejido de la parte central o fajín hasta un dedo por encima de las orejas del bebé. Asegúrate de que no hay arrugas en su espalda.

Fig. 36 Remete el sobrante entre el espacio que queda entre tú y tu hijo, de manera que salga por sus rodillas y haga un buen asiento.

Fig. 37 Sin dejar de apretar al bebé contra tu pecho con uno de tus antebrazos, lleva el otro que queda disponible hacia la espalda y agarra con la mano el fular trasero vertical y llévalo hacia delante. Una vez delante, pásalo por entre medio de las piernas de tu bebé y sujétalo con la misma mano con la que mantienes a tu hijo.

Fig. 38 Ahora haz lo mismo con la pieza de fular que tienes suelto por delante. Llévelo hacia atrás pero antes pásalo por entre las piernas de tu hijo, rodea tu cintura trasera y llévelo a unirse con la mano que tienes sujetando la otra pieza del fular y anuda con doble nudo. Revisa de nuevo como hacerlo. Observa las explicaciones y dibujos de la pág 4 (fig. 11).

NOTA:

Ahora puedes quitar o poner el fular en cualquier sitio o momento y guardar el tejido en el bolsillo central (Fig. 39, pág. 9).

ADVERTENCIA

Para bebés de bajo peso al nacer y niños con problemas médicos específicos, se recomienda buscar asesoramiento de los profesionales de la salud antes de usar este producto. Si su bebé es prematuro o todavía no aguanta la cabeza, llévelo en opción NIDO con uno de los tirantes ajustado a su nuca, para que ésta esté protegida. (Ver fig. 20).



IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

WARNINGS!!!

WARNING: Keep a constant eye on your child and make sure his/her mouth and nose are not obstructed.

WARNING: For premature infants, babies with a low birth weight and children with medical problems, you are strongly advised to consult a health care professional before using this product.

WARNING: Make sure that the child's chin is not resting on his/her chest, as this can make it difficult for the child to breathe and can lead to suffocation.

WARNING: To prevent the risk of falling, make sure the child is securely positioned in the carrier.

WARNING: Check with your doctor if you have any doubts about using this product.

WARNING: Make sure that the child is positioned securely in the sling.

JANÉ is not responsible for any incorrect use or the tying of knots that does not follow the instructions given in this manual.

The child may be injured if you do not follow these instructions.

Your baby should ALWAYS be close enough to you for you to be able to kiss his forehead without straining at all.

IMPORTANT

This sling is designed for children or babies from +0 months and up to a maximum weight of 20 kg.

Follow the instructions on how to knot this wrap found in this leaflet.

Warnings of the dangers in a domestic environment, for example, keep away from fire or any source of flames or heat (electric or gas heaters...); avoid having any hot food or drinks when using the sling, you could scald your child. This sling is not suitable for use while doing sporting activities such as: running, cycling, swimming and skiing.

There are other external agents to bear in mind for your baby's protection, like the sun or rain...etc. If your baby's limbs are out of the sling, check whether they need to be protected from the sun or cold. Therefore, do not wrap your baby up too much in summer and do not use the baby carrier in situations that could cause heatstroke.

Remember that the baby will notice any climatic changes before an adult.

Use this product with the number of children for which it is designed. This product is only designed to carry one child.

The carer must remember that the more active he is, the higher the risk of the baby falling out of the sling.

Take great care when bending over or leaning forwards.

Your movement, or the child's movement can affect your balance.

Keep the sling out of the reach of children when not in use.

WASHING INSTRUCTIONS

Composition: 65% polyester, 30% cotton and 5% elastane



IMPORTANT SAFETY INFORMATION

WARNING: DO NOT use the baby carrier if you need to wear personal protection equipment during the course of an activity.

WARNING: DO NOT use this baby carrier as a means of fastening the baby in a vehicle or as a car seat.

WARNING: NEVER use this baby carrier if the person carrying the baby is affected by alcohol or drugs or if the user is tired or in pain.

WARNING: NEVER use this baby carrier if the user has had back problems or physical problems.

WARNING: make sure that your baby can breathe at all times. All baby carriers allow parents to get on with tasks as their hands are free, but you must ALWAYS be alert and check that your baby is in the correct position at all times while carrying him.

Never let your baby's head or face be covered by the fabric. This will prevent you from being able to check quickly and regularly that your baby is ok.

WARNING: NEVER leave loose objects in this baby carrier as they could lead to a risk of choking, as well as knocking against your baby or covering his face.

The baby's nose should ALWAYS be parallel to the ground, at least. If your baby is sleeping in this baby carrier, always check that his nose is pointing upwards.

WARNING ABOUT THE WEAR AND TEAR OF THIS PRODUCT AND ITS MAINTENANCE:

This product is subject to normal wear and tear over time. The user should inspect this product before each use to look for any signs of deterioration such as tears or parts coming loose.

WARNING! DO NOT USE THIS PRODUCT IF ANY PART OF IT IS BROKEN OR IN POOR CONDITION.

HOW TO KEEP YOUR BABY SAFE WHEN USING THIS TYPE OF PRODUCT

- 1.- The baby should be held securely against your body, high up on your chest, as if you were carrying him in your arms.
- 2.- The crossed over seat made by the bottom of the V shape, should support the baby's bottom and the backs of his knees (hamstrings). Bear in mind that the wider the fabric of the sling is spread out, the better supported the baby will be.
- 3.- When your baby is in the vertical position, his knees should be level with the carrier's hips, or even above them if possible, in the "frog" position. This will help to keep the baby's spine in a natural, curved position.
- 4.- Do not put your baby's legs under his bottom. This would put too much pressure on his legs and could trap a nerve or prevent the blood from flowing correctly.
- 5.- If you want to nurse your baby, you'll have to loosen the braces of the sling, but remember to tighten them up again afterwards, so your baby is held securely against your chest again.
- 6.- Carrying the baby in this type of baby carrier should not cause you any type of back pain. If you do experience any back pain, it will be because you are wearing the sling too low down or very tight, and/or because the fabric may be twisted. Your baby should ALWAYS be close enough to you for you to be able to kiss his forehead without straining at all.

Instructions for use:

See the diagrams on pages 3 and following of this manual and read the instructions given below:

Position baby on chest - + 0 m

Fig. 1 Find the JANÉ logo on the front pocket. Place the inner part of the wrap on your chest. Make sure that the logo is in the centre at the front.

Fig. 2 Take hold of each end by the upper edge letting the rest of the fabric hang down behind and slide your hands along the edge of each end until reaching the lower region of your back.

Fig. 3 Place the right end over the left (or vice versa) and hold it with the index finger and thumb of your left hand (or vice versa). Now slide your right hand (or vice versa) under the end you are holding and pull it so they cross over.

Fig. 4 Slowly pull them up at the back and hold each end by its upper edge. Slide your fingers along each end, while you lift the edges it will look like the wings of an angel.

Fig. 5 Now rest them on your shoulders, pulling each end gently forwards. Feel the fabric form a cross on your back.

Fig. 6 Carefully tuck the ends underneath the front part (the part with the logo on), forming a sash or belt of the same fabric.

Fig. 7 Pull the two ends downwards. Check that the top part is now firmly secure on your shoulders like a pair of braces. And make sure that the front section forming a band goes over the ends.

Fig. 8 Now cross the ends over below the front band and place each end around your waist and reaching the region of your lower back.

Fig. 9 Cross the ends over again at your lower back region and bring each end forward going round your waist again.

Fig. 10 Tie the ends securely with a double knot below the front band level with the lower abdomen. You can also tie them on either side at the hip if this is more comfortable. Note: Make sure that the knot is secure and tight and that it cannot come undone at any time by itself. See how to tie the knot on page 4.

Fig. 11 Note the correct way to tie the knot. Tie a double knot by intertwining each end of the baby carrying wrap, turning your hand over your wrist and putting your hand through the hole. Pull the ends apart to form the first knot. Repeat the same process to form another knot on top (2nd knot). make sure that the double knot is below the belt part and under the end of the baby's spine.

Fig. 12 Check the elasticity and firmness of the sling straps before putting the baby in the carrier.

Fig. 13 Put the baby's 1st leg through. Support your baby against one shoulder and hold him securely with one hand on his back.

Fig. 14 Use your other hand to slot his leg through the brace on the other side holding his calf. Push his lower leg downwards so he is firmly supported by the brace while using your other hand to hold your baby securely. Do not stop holding your baby firmly against you while completing this action.

Fig. 15 Once you are sure that both the baby's legs are inserted through each of the V-shaped braces, settle your baby in the centre of the V where the braces cross over. Check that the baby's upper limbs are free and that none of his/her limbs are trapped. Make sure that he/she can move them at all times.

Fig. 16 Stretch the V-shaped straps out well so they are wide and make sure there are no folds or kinks that could be uncomfortable for you and/or your baby. The wider and flatter the fabric is, the more comfortable you and your baby will be.

Fig. 17 Make sure that the width of the braces covers your shoulders and both the baby's knees. Adjust your baby until he is comfortable and in the correct position. If the baby is over 3.5 months you can carry him as shown in the diagram (with his legs hanging down and the front band around the lower part of your stomach).

Fig. 18 Now gently pull the front band or the fabric with the logo on it upwards and make sure that the material covers your baby's back right up to his neck.

Fig. 19 Put the baby's head in one of the braces or V-shaped side material. (This is required if the baby is newborn, less than 3.5 months old or unable to support his head by himself. NEVER cover the baby's face with any fabric. ALWAYS make sure that your baby has enough free space to be able to breathe properly.)

Position baby carried on your back - + 6 m

Fig. 20 Place the inner part of the Cocoon wrap across your back. Make sure that the JANÉ logo is in the middle at the top of your back.

Fig. 21 Cross the wrap over your chest passing both ends over your shoulders.

Fig. 22 Now tuck each end of the wrap under the belt across your back and pull each end firmly. Ask someone to help you if this step is difficult.

Fig. 23 Now bring the ends forward and cross them over at the height of your navel and then take the ends behind again.

Fig. 24 Tie a final double knot and make sure it is firm and secure (fig. 11). Ask someone to help you if you want to make sure that the knot is securely tied.

Fig. 25 With the help of another adult, pass one of the baby's feet through the left or right side rear strap of the wrap, and then do the same with the other foot on the other side.

Fig. 26 With your helper, check that the baby is sitting firmly on the central cross formed by the straps.

Raise the belt band to cover the baby's back. Remember that for this position you will always need the help of another person. When you use this position you always need to keep control of your baby.

NOTE: Neck strength. This position is indicated for when the baby is able to support his/her head unaided and can turn or move his/her head with a full range of movement.

Position baby carried to one side - + 0 m

Fig. 27 Find the middle of the wrap with the JANÉ logo.

Fig. 28 Put the wrap on, over your back, centred, as if you were wearing a shawl.

Fig. 29 Decide which side you are going to carry the baby on, and then slide the wrap off your shoulder and pass it under your armpit on the same side, without letting go of it.

Fig. 30 Pull the horizontal part of the wrap across towards the other side. Now you will have two ends to the wrap: the horizontal end held in one hand and the vertical end held in the other hand.

Fig. 31 Take hold of the vertical end and pass it over your covered shoulder while still holding the vertical part with the other hand. This will form a loop on the top of your shoulder.

Fig. 32 Make the sack bigger that has been made under your uncovered shoulder where you are going to carry the baby. The bottom of the sack should reach the top of your hip bone (not higher or lower).

Fig. 33 Place your baby in the sack and put your hand under the wrap to pull his legs through so the baby is sitting in this part of the wrap.

Fig. 34 Sit your baby down and place the sling over the back of his/her knees (or thighs) as if it were a swing, and lower him/her to the correct height. This means the baby's knees will be raised without having to open his hips any more than necessary.

Fig. 35 Raise the edge of the fabric an inch above the baby's ears. Make sure that there are no wrinkles in the fabric across his back.

Fig. 36 Tuck the surplus fabric into the space between you and your child, so that it comes out at his knees and forms a secure seat.

Fig. 37 Hold your baby securely against your chest with one arm and with your other arm reach behind your back and bring the back vertical part of the wrap round to the front. At the front pass it between your baby's legs and hold it with the same hand that is holding the baby.

Fig. 38 Now do the same with the piece of sling that is loose in front of you. Pull it backwards but first pass it between your child's legs, take it around the back of your waist and bring it to meet your hand that is holding the other part of the sling and tie a double knot. Check again how to do this. Look at the instructions and diagrams on page 4 (fig. 11).

NOTE:

Now you can put your sling on and off anywhere and store it in its travel bag, thanks to the large central pocket. (Fig. 39, page 9)

WARNING

For babies with low birth weight and those with specific medical problems, it is advisable to seek advice from healthcare professionals before using the product. If your baby is premature or unable to hold his head up yet unaided, carry him in the NEST option with one of the straps fitted to his neck, to protect it. (Fig. 20)



IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER CONSULTAZIONI FUTURE

AVVERTENZE!!!!

AVVERTENZA: Vigila costantemente tuo figlio e assicurati che la bocca e il naso non siano ostruiti.

AVVERTENZA: In caso di bambini prematuri o con basso peso alla nascita, si raccomanda di consultare un operatore sanitario prima di usare il prodotto.

AVVERTENZA: Assicurati che il mento del bambino non poggi sul suo petto, perché in tal caso potrebbe soffrire di difficoltà respiratorie e asfissia.

AVVERTENZA: Per prevenire il rischio di cadute, assicurati che il bambino sia posizionato in modo sicuro nella fascia.

AVVERTENZA: Rivolgiti al medico se hai dei dubbi riguardo l'utilizzo di questo prodotto.

AVVERTENZA: Assicurati che il bambino sia posizionato in modo sicuro nella fascia.

JANÉ non si rende responsabile di un uso non corretto e di un nodo diverso da quello descritto in queste istruzioni.

Se non vengono seguite queste istruzioni d'uso il bambino potrebbe farsi male.

SEMPRE abbastanza vicino da poterlo baciare sulla fronte senza fare nessuno sforzo.

IMPORTANTE

Questa fascia è indicata per neonati o bambini da +0 mesi e fino a un massimo di 20 kg di peso.

Per annodare questa fascia, segui nei dettagli le istruzioni che troverai in questo foglietto.

Fare attenzione ai pericoli dell'ambiente domestico, ad esempio tenere lontano dal fuoco o da qualunque fonte di fiamme o calore (stufe elettriche, a gas...); evitare di assumere bevande o cibi caldi mentre si usa il portabebè, perché si rischia di scottare il bambino. Questa fascia non è adatta per l'uso durante attività sportive come corsa, ciclismo, nuoto e sci.

Altri agenti esterni da tenere in considerazione per proteggere il bambino solo il sole, la pioggia ecc. Se le estremità del bambino si trovano fuori dalla fascia, valutare se devono essere protette dai raggi del sole e dal freddo. Perciò non coprire troppo il bambino in estate e non utilizzare il portabebè in circostanze che potrebbero provocargli un colpo di calore.

Ricorda che i bambini soffrono i cambiamenti climatici più degli adulti.

Controllare periodicamente la fascia per individuare eventuali segni di usura o deterioramento.

Non usarla in caso di dubbi sul suo buono stato.

Utilizza questo prodotto per il numero di bambini a cui è destinato.

Questo prodotto è destinato a trasportare un solo bambino alla volta.

L'accompagnatore deve essere consapevole dell'aumento del rischio che il bambino cada dalla fascia man mano che diventa più attivo.

Fare molta attenzione quando ci si piega o ci si inclina.

I tuoi movimenti o quelli del bambino possono compromettere il tuo equilibrio.

Tenere la fascia lontana dalla portata dei bambini quando non è utilizzata.

ISTRUZIONI DI LAVAGGIO

Composizione: 65% poliestere, 30% cotone e 5% elasthan



INFORMAZIONE DI SICUREZZA IMPORTANTE

ATTENZIONE: NON utilizzare il portabebè se hai bisogno di un'attrezzatura di protezione individuale nello svolgimento di un'attività.

ATTENZIONE: NON utilizzare questo portabebè per assicurare il bambino in un veicolo a motore o come seduta in auto.

ATTENZIONE: NON utilizzare questo portabebè se l'accompagnatore è sotto l'effetto di alcool o droga, se è stanco o se prova dolori.

ATTENZIONE: NON utilizzare questo portabebè se l'accompagnatore ha avuto problemi alla schiena o problemi fisici.

ATTENZIONE: Assicurarsi che il bambino possa sempre respirare. Tutti i portabebè consentono all'accompagnatore di svolgere alcuni compiti, poiché hanno le mani libere, ma bisogna sempre prestare attenzione e verificare che il bambino si trovi nella posizione corretta mentre viene trasportato.

ATTENZIONE: I bambini NEONATI non hanno il controllo muscolare per aprire le vie respiratorie se si trovano in questo tipo di posizione.

Evitare che la testa e il viso del bambino siano coperte con il tessuto: ti impedirà di controllare facilmente e frequentemente se il bambino sta bene.

ATTENZIONE: NON lasciare mai oggetti liberi nel portabebè, perché potrebbero comportare il rischio di asfissia, oltre a colpire il bambino e coprire il suo viso.

Il naso del bambino deve essere SEMPRE parallelo al suolo, come minimo. Se il bambino dorme nel portabebè, assicurati sempre che il suo naso sia rivolto verso l'alto.

AVVERTENZE SULL'USURA DI QUESTO PRODOTTO E LA SUA CONSERVAZIONE:

Questo prodotto è soggetto a normale usura nel corso del tempo. L'utilizzatore deve ispezionare questo prodotto prima di ciascun uso per cercare segni di deterioramento come strappi o separazioni.

ATTENZIONE! NON USARE SE UN ELEMENTO O PARTI DELLO STESSO SONO ROTTI O IN CATTIVE CONDIZIONI

COME MANTENERE LA SICUREZZA DEL BAMBINO UTILIZZANDO QUESTO TIPO DI PRODOTTO

1.- Il bambino deve essere aderente al tuo corpo, alto sul tuo petto, come se lo portassi in braccio.

2.- La seduta a croce che si forma alla fine della "V" deve sostenere il culetto e la parte posteriore delle sue ginocchia. Tieni in considerazione che più la tela della fascia è ampia, più sostegno offrirà.

3.- Quando il bambino è in posizione verticale, le sue ginocchia devono trovarsi all'altezza dei fianchi dell'accompagnatore, o più sopra se possibile, nella posizione della "ranocchia". In questo modo il bambino avrà la colonna vertebrale in una posizione con curvatura naturale.

4.- Non mettere le gambe del bambino sotto il suo culetto. In questo modo le gambe subirebbero una pressione che può infastidire un nervo o impedire la corretta circolazione.

5.- Se desideri allattare il bambino allenta i tiranti della fascia, ma ricorda di tenderli dopo, in modo che il bambino si trovi di nuovo ben appoggiato e aderente al tuo petto.

6.- Trasportare il bambino con questo tipo di portabebè non dovrebbe causare nessun dolore alla schiena. Se succede significa che la fascia è troppo bassa o troppo stretta, oppure la tela è attorcigliata. Il bambino deve trovarsi SEMPRE abbastanza vicino da poterlo baciare sulla fronte senza fare nessuno sforzo.

Manuale d'uso:

Osserva le figure della pagina 3 e seguenti di questo manuale relative alle indicazioni qui di seguito:

Posizione bambino sul petto - + 0 m

Fig. 1 Cerca il logo JANÉ sulla tasca anteriore. Posiziona la parte interna della fascia sul tuo petto. Assicurati che il logo si trovi al centro nella parte anteriore frontale.

Fig. 2 Afferra ciascuna estremità per il bordo superiore lasciando pendere la parte eccedente del tessuto dietro e fai scorrere le mani sul bordo di ciascuna estremità fino ad arrivare alla zona lombare della tua schiena.

Fig. 3 Affinché le estremità non facciano grinzhe nella parte dorsale, sovrapponi l'estremità destra sulla sinistra (o viceversa) e afferrala con l'indice e il pollice della mano sinistra (o viceversa). Adesso fai scorrere la mano destra (o viceversa) sotto l'estremità che stai premendo ed estendila in modo che si incrocino.

Fig. 4 Alza lentamente ciascuna estremità da dietro e afferrale per il bordo superiore. Fai scorrere le dita lungo ciascuna estremità. Alzando le estremità formerai le ali di un angelo.

Fig. 5 Adesso appoggia le estremità sulle tue spalle e tirale lievemente in avanti. Senti il tessuto incrociato sulla schiena.

Fig. 6 Introduci con attenzione le estremità al di sotto della parte frontale anteriore (quella con il logo), in modo tale da ottenere una fascia o cintura formata dallo stesso tessuto.

Fig. 7 Estendi verso il basso le due estremità. Verifica che adesso la parte superiore aderisca fermamente alle tue spalle, come se fossero cinghie. La parte frontale a forma di fuscianca deve trovarsi al di sopra di esse.

Fig. 8 Adesso incrocia le estremità sulla parte anteriore bassa e porta ciascun lato dietro la zona lombare della tua schiena, attorno alla tua vita.

Fig. 9 Incrocia di nuovo le estremità sulla zona lombare e porta ciascun lato in avanti, sempre circondando la tua vita.

Fig. 10 Annoda fermamente con un doppio nodo le estremità nella parte bassa frontale all'altezza del basso ventre. Puoi legarle anche su un fianco, se ti sembra più comodo. Nota: Assicurati che il nodo sia fisso e stretto e che non possa mai slegarsi da solo. Vedi come annodare a pagina 4.

Fig. 11 Osserva il modo corretto di fare il nodo. Per fare il doppio nodo, intreccia ciascuna estremità della fascia, facendo girare la mano sopra il polso e inserendo la mano nel foro. Tira le due estremità separandole e forma così il primo nodo. Ripeti il procedimento per fare un altro nodo sopra il precedente (2° nodo). Assicurati che il doppio nodo si trovi sotto la fascia e sotto la base della colonna vertebrale del bambino.

Fig. 12 Verifica l'elasticità e la solidità dei tiranti della fascia prima di introdurre il bambino.

Fig. 13 Inserisci la gambina attraverso il tirante opposto alla tua spalla afferrandolo per il polpaccio. Spingi il suo polpaccio verso il basso in modo che sia ben appoggiato al tirante, mentre con l'altra mano continui a sostenerlo fermamente.

Fig. 14 Con l'altra mano inserisci la gambina attraverso il tirante opposto alla tua spalla afferrandolo per il polpaccio.

Spingi il suo polpaccio verso il basso in modo che sia ben appoggiato al tirante, mentre con l'altra mano continui a sostenerlo fermamente.

Fig. 15 Verifica che le estremità superiori siano libere e non bloccate. Assicurati che possa muovere gli arti in qualsiasi momento.

Fig. 16 Tendi bene i tiranti a forma di V in modo che siano distesi ed evita pieghe che potrebbero essere scomode per te e/o per il bambino. Più il tessuto è disteso, più sarà comodo per te e il bambino.

Fig. 17 Assicurati che la tela dei tiranti si estenda in ampiezza da ciascuna delle tue spalle a ciascun ginocchio del bambino. Sistema il bambino per verificare che stia comodo e sia ben posizionato. Se il bambino ha più di 3,5 mesi puoi portarlo come indicato nella figura (con le gambe a penzoloni e la fuciacca sulla parte bassa del tuo ventre).

Fig. 18 Adesso alza delicatamente la fuciacca o il tessuto con il logo verso l'alto e assicurati che copra la schiena del bambino fino al collo.

Fig. 19 Introduci la sua testina in uno dei tiranti o tessuto laterale a forma di V. (Questa azione è caldamente consigliata se il bambino è appena nato, ha meno di 3,5 mesi o ancora non riesce a sostenere la testa da solo.) Non coprire MAI il viso del bambino con nessun tessuto. Assicurati SEMPRE che il bambino abbia spazio libero a sufficienza per respirare.

Posizione bambino trasportato sulla schiena - + 6 m

Fig. 20 Posiziona la parte interna della fascia Cocoon sulla tua schiena. Assicurati che il logo JANÉ si trovi al centro nella parte superiore della schiena.

Fig. 21 Incrociala davanti al petto appoggiando le estremità su ciascuna spalla.

Fig. 22 Adesso inserisci ciascuna estremità nella fuciacca che si è formata sulla tua schiena e afferra con ciascuna mano le estremità tirandole con fermezza. Se necessario chiedi aiuto, se hai difficoltà in questo passaggio.

Fig. 23 Porta le estremità in avanti e incrociala all'altezza dell'ombelico; poi porta di nuovo le estremità all'indietro.

Fig. 24 Fai un doppio nodo finale e assicurati che sia saldo e sicuro (fig. 11). Se necessario, chiedi aiuto per assicurarti che il nodo sia ben fissato.

Fig. 25 Con l'aiuto di un altro adulto introduci un piede del bambino nel tirante laterale posteriore sinistro o destro della fascia e poi dall'altra parte.

Fig. 26 Controlla con il tuo aiutante che il bambino sia ben seduto all'incrocio centrale formato dai tiranti. Alza la fuciacca per coprirgli la schiena. Ricorda che per questa posizione serve sempre l'aiuto di un'altra persona. Quando usi questa posizione controlla sempre il tuo bambino.

NOTA: Autonomia cervicale. Questa posizione è indicata quando il bambino ha autonomia sufficiente per muovere la testa da solo e può girarla o muoverla completamente.

Posizione bambino in posizione laterale Fianchi - + 0 m

Fig. 27 Individua il centro della fascia attraverso il logo JANÉ.

Fig. 28 Posizionalo sulla schiena, centrato, come se ti mettessi uno scialle.

Fig. 29 Decidi su quale lato porterai il bambino e poi sposta il foulard dalla spalla sotto il braccio, sempre trattenendolo.

Fig. 30 Poi porta la parte orizzontale verso il lato contrario. Vedrai che hai due capi del foulard: uno orizzontale in una mano e un altro verticale nell'altra.

Fig. 31 Prendi il capo verticale e mettilo sopra la spalla coperta mentre continui a trattenere con la mano contraria la parte verticale. Vedrai che si è formata un'asola nella parte superiore della tua spalla.

Fig. 32 Allarga il sacco che si trova sotto il braccio libero, dove metterai il bambino. La parte finale del sacco del foulard deve arrivare all'osso più alto del tuo bacino (né più, né meno).

Fig. 33 Posiziona il bambino nel sacco e metti la mano sotto il foulard per piegarli le gambe e metterlo a sedere in questa parte del foulard.

Fig. 34 Metti a sedere il bambino e appoggia il tessuto dietro le sue ginocchia, come se fosse in altalena, e fallo scendere fino all'altezza adeguata. Così le ginocchia si sollevano senza obbligarlo ad aprire le anche più del necessario.

Fig. 35 Alza il bordo del tessuto fino a un dito al di sopra delle orecchie del bambino. Assicurati che non abbia pieghe sulla schiena.

Fig. 36 Rimetti la parte che avanza nello spazio che si crea tra te e il bambino in modo che esca dalle sue ginocchia e formi una buona seduta.

Fig. 37 Senza smettere di stringerti il bambino contro il petto con un braccio, porta quello libero verso la schiena, afferra con la mano la parte posteriore verticale del foulard e portala in avanti. Una volta davanti, fallo passare tra le gambe del tuo bambino e tienilo con la stessa mano con cui tieni tuo figlio.

Fig. 38 Ora ripeti il procedimento con la parte della fascia libera sul davanti. Portala all'indietro, ma prima falla passare tra le gambe del bambino, circondati la vita da dietro e portala a unirsi con la mano che sostiene l'altra parte della fascia. Fissala con doppio nodo. Ricontrolla come farlo: osserva le spiegazioni e le figure della pagina 4 (fig. 11).

NOTA:

Adesso puoi mettere o togliere il foulard in qualsiasi momento e puoi riporlo nella borsa per il trasporto, grazie alla sua grande tasca centrale. (Fig. 39, pag. 9).

AVVERTENZE

Per neonati con basso peso alla nascita e bambini con problemi di salute specifici si consiglia di chiedere consulenza ai professionisti della salute prima di usare il prodotto.

Se il bambino è prematuro o non sostiene ancora la testa, portalo con l'Opzione NIDO con uno dei tiranti fissato alla nuca perché sia protetta. (Fig. 20).



ATTENTION! VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS ET LES CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE

AVERTISSEMENTS!!!

AVERTISSEMENT : Surveillez constamment votre enfant et assurez-vous que sa bouche et son nez ne sont pas obstrués.

AVERTISSEMENT : Pour les bébés prématurés, les bébés de faible poids à la naissance et les enfants présentant des troubles médicaux, il est vivement recommandé de consulter un professionnel de la santé avant d'utiliser le produit.

AVERTISSEMENT : Veillez à ce que le menton de l'enfant ne repose pas sur votre poitrine, car cela pourrait rendre la respiration difficile et entraîner un étouffement.

AVERTISSEMENT : Pour éviter tout risque de chute, veillez à ce que l'enfant soit bien placé dans l'écharpe de portage.

AVERTISSEMENT : Consultez votre médecin si vous avez des doutes concernant l'utilisation de l'écharpe porte-bébé.

AVERTISSEMENT : Vérifiez si l'enfant est installé de manière sûre dans l'écharpe porte-bébé.

JANÉ ne sera pas tenu pour responsable en cas de mauvais usage ou d'un nouage autre que celui indiqué dans la notice.

Le non-respect des recommandations peut entraîner des risques de blessures pour l'enfant.

Votre enfant doit TOUJOURS être contre vous de façon à ce que vous puissiez l'embrasser facilement sur le front.

ATTENTION

Cette écharpe porte-bébé est adaptée aux enfants de + 0 mois et jusqu'à un poids maximum de 20 kg.

Respectez les indications de cette notice pour nouer l'écharpe de portage.

Avertissements relatifs aux dangers domestiques : par exemple, ne pas s'approcher du feu, des flammes ou autres sources de chaleur (radiateurs électriques, chauffage au gaz...); éviter de prendre des boissons ou des aliments chauds tout en portant l'écharpe porte-bébé afin de ne pas brûler votre enfant. Cette écharpe porte-bébé ne doit pas être utilisée pour la pratique d'activités sportives : jogging, cyclisme, natation, ski.

Il faut tenir compte des facteurs externes tels que le soleil, la pluie, etc. pour protéger votre enfant. Si ses mains ou ses pieds sont à l'extérieur de l'écharpe, vous devrez le cas échéant les protéger contre les rayons du soleil et le froid. Par conséquent, il ne faut pas trop habiller votre enfant en période d'été et ne pas utiliser l'écharpe porte-bébé dans des conditions qui risquent de provoquer un coup de chaleur.

Rappelez-vous qu'un enfant est plus sensible aux changements de température qu'un adulte.

Vérifiez régulièrement l'écharpe porte-bébé afin de détecter tout signe d'usure et/ou de détérioration. Si vous avez un doute sur son état, il vaut mieux ne pas l'utiliser.

Utilisez l'écharpe porte-bébé pour le nombre d'enfants pour lequel elle a été conçue.

L'écharpe porte-bébé ne convient que pour un seul enfant.

Le porteur doit être conscient du fait que plus il va bouger, plus le risque de chute de l'enfant sera accru.

Veillez faire très attention en vous baissant ou en vous penchant.

Vos mouvements ou ceux de l'enfant peuvent avoir des conséquences sur votre équilibre.

Tenez l'écharpe hors de portée des enfants lorsque vous ne l'utilisez pas.

CONSEILS D'ENTRETIEN

Composition: 65% polyester, 30% coton et 5% élasthanne



INFORMATION IMPORTANTE DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : NE PAS utiliser l'écharpe porte-bébé si vous devez porter un équipement de protection individuelle lors de la pratique d'une activité.

AVERTISSEMENT : NE PAS utiliser l'écharpe porte-bébé comme dispositif de retenue pour enfant dans un véhicule à moteur ou comme siège auto.

AVERTISSEMENT : NE PAS utiliser l'écharpe porte-bébé si le porteur est sous l'emprise de l'alcool, de stupéfiants, s'il est fatigué ou s'il souffre de douleurs.

AVERTISSEMENT : NE PAS utiliser l'écharpe porte-bébé si le porteur a des problèmes physiques ou de dos.

AVERTISSEMENT : Veuillez vous assurer à tout moment que votre enfant peut respirer. Toutes les écharpes porte-bébé permettent aux parents d'avoir les mains libres pour effectuer d'autres tâches mais ils doivent TOUJOURS veiller à ce que leur enfant soit dans une bonne position.

La tête de l'enfant et son visage ne doivent pas être couverts par le tissu car le porteur ne pourra pas le surveiller régulièrement et facilement.

AVERTISSEMENT : Il ne faut JAMAIS laisser d'objets dans l'écharpe porte-bébé car cela entraînerait un risque d'asphyxie ou de blessure pour votre enfant. Ils risquent d'autre part de lui recouvrir le visage.

Le nez de l'enfant doit TOUJOURS être au moins parallèle au sol. Si votre enfant dort dans l'écharpe porte-bébé, veillez à ce que son nez soit toujours vers le haut.

USURE DU PRODUIT ET ENTRETIEN :

L'écharpe porte-bébé est sujette à une usure normale au fil du temps. L'utilisateur devra vérifier l'écharpe porte-bébé avant chaque utilisation afin de détecter tout signe de détérioration, déchirures ou accrocs.

AVERTISSEMENT ! NE PAS UTILISER L'ÉCHARPE SI UNE PARTIE EST ABÎMÉE OU EN MAUVAIS ÉTAT.

COMMENT BIEN TENIR VOTRE ENFANT LORS DE L'UTILISATION DE L'ÉCHARPE PORTE-BÉBÉ ?

- 1.- L'enfant doit être tenu contre le corps du porteur, bien haut sur la poitrine comme s'il le portait dans les bras.
- 2.- L'assise en croix qui est formée à la fin du "V" doit supporter les fesses et la partie arrière des genoux de l'enfant (creux). Plus le tissu déplié de l'écharpe sera large, plus le maintien sera optimal.
- 3.- Lorsque votre enfant est dans la position verticale, ses genoux doivent être à la hauteur des hanches du porteur voire plus haut, en position de « grenouille ». Cette bonne position de l'enfant permettra à sa colonne vertébrale de garder sa forme naturelle arrondie.
- 4.- Ne placez pas les jambes de votre enfant sous ses fesses : cette position risque de faire pression sur ses jambes, de lui pincer un nerf ou de lui couper la circulation sanguine.
- 5.- Si vous souhaitez allaiter votre enfant, il faudra desserrer l'écharpe porte-bébé. N'oubliez pas de la serrer à nouveau pour que l'enfant soit bien installé contre votre poitrine.
- 6.- Porter un enfant dans l'écharpe porte-bébé ne provoque en principe aucun mal de dos. Si c'est le cas, l'écharpe est peut-être trop basse ou trop serrée. Vérifiez si le tissu n'est pas vrillé. Votre enfant doit TOUJOURS être contre vous de façon à ce que vous puissiez l'embrasser facilement sur le front.

Mode d'emploi :

Observez les dessins des pages 3 et suivantes de ce manuel en vous aidant des indications ci-dessous :

Position bébé sur la poitrine - + 0 m

Fig. 1 Cherchez le logo JANÉ sur la poche avant. Mettez la partie intérieure de l'écharpe sur votre poitrine. Le logo doit être devant, au centre et à l'extérieur.

Fig. 2 Prenez chaque pan de tissu par le bord supérieur en laissant pendre le tissu à l'arrière et faites glisser vos mains jusque dans la partie lombaire.

Fig. 3 Pour ne pas faire de pli sur la partie dorsale, superposez l'extrémité droite sur l'extrémité gauche (ou vice versa) en la tenant avec l'index et le pouce gauches (ou inversement). Faites glisser maintenant la main droite (ou la gauche) sous l'autre extrémité et tirez pour croiser les deux pans.

Fig. 4 Montez-les lentement par derrière en tenant chaque extrémité par le bord supérieur. Faites glisser vos doigts le long de chaque pan. Les deux pans ressembleront alors à des ailes d'ange.

Fig. 5 Maintenant posez-les sur vos épaules en étirant légèrement chaque extrémité vers l'avant. Vous devrez sentir le tissu croisé dans votre dos.

Fig. 6 Introduisez soigneusement les extrémités sous la partie frontale avant (côté logo), prenant la forme de ceinture avec le tissu.

Fig. 7 Tirez les deux pans vers le bas. Vérifiez si les bandes de tissus sont bien ajustées aux épaules. La partie avant en forme de ceinture est dessus.

Fig. 8 Croisez les deux pans devant vers le bas et passez-les derrière, vers la partie lombaire, en entourant votre taille.

Fig. 9 Croisez les deux pans dans le bas du dos puis passez-les devant en entourant une nouvelle fois votre taille.

Fig. 10 Nouez fermement les deux pans avec un double nœud devant, à la hauteur du bas ventre. Vous pouvez également les nouer sur le côté si cela vous semble plus confortable. Note: vérifiez si le nœud est bien serré et ne risque pas de se détacher. Cf. nouage page 4.

Fig. 11 Observez la manière correcte de faire le nœud. Faites un double nœud en entrelaçant chaque extrémité de l'écharpe, en faisant tourner la main sur le poignet et en passant la main dans le trou. Tirez sur les extrémités en les séparant pour former le premier nœud. Recommencez l'opération pour faire un autre nœud dessus (2ème nœud). Veillez à ce que le double nœud se trouve sous la ceinture et sous l'extrémité de la colonne vertébrale du bébé.

Fig. 12 Vérifiez l'élasticité et la fermeté des sangles de l'écharpe de portage avant d'y placer votre bébé.

Fig. 13 Posez l'enfant contre une épaule et tenez-le fermement, une main posée sur son dos.

Fig. 14 Avec l'autre main, passez sa jambe dans l'ouverture opposée à votre épaule en le tenant par le mollet. Tirez doucement sur son mollet pour bien l'installer dans la bande de tissu tout en soutenant son dos avec l'autre main. Vous devez toujours tenir l'enfant contre vous pendant cette étape.

Fig. 15 Vérifiez que ses membres supérieurs sont libres et qu'aucun de ses membres n'est entravé. Assurez-vous qu'il peut les bouger à tout moment. Verifica che possa muoverle sempre.

Fig. 16 Étirez bien les bretelles en V pour qu'elles soient larges et évitez les plis qui pourraient vous gêner, vous et/ou votre bébé. Plus le tissu est large et sans pli, plus vous et votre bébé serez à l'aise.

Fig. 17 Assurez-vous que la largeur des deux bandes va de l'épaule du porteur au genou de l'enfant. Ajustez la position de l'enfant pour vérifier s'il est bien installé. Si l'enfant a plus de 3,5 mois, il faudra le porter comme sur le dessin (les jambes pendantes et la ceinture sur le bas ventre du porteur).

Fig. 18 Relevez alors doucement la ceinture ou la partie de l'écharpe qui porte le logotype et assurez-vous que le dos de votre enfant est couvert jusqu'au cou.

Fig. 19 Introduisez la tête de l'enfant dans une des bandes ou tissu latéral en forme de V. (Cette étape est obligatoire pour les nouveau-nés, les enfants de moins de 3,5 mois ou qui ne tiennent pas encore leur tête tout seuls). Vous ne devez JAMAIS couvrir la tête de votre enfant avec le tissu. Assurez-vous TOUJOURS que votre enfant a suffisamment d'espace pour respirer.

Position le bébé est porté dans le dos - + 6 m

Fig. 20 Mettez la partie intérieure de l'écharpe Cocoon dans le dos. Le logo JANÉ doit être au milieu de votre dos, dans la partie supérieure.

Fig. 21 Croisez l'écharpe sur votre poitrine et passez les deux pans sur vos épaules.

Fig. 22 Passez chaque pan dans la ceinture qui a été formée dans votre dos et tirez fortement par les extrémités. Faites vous aider le cas échéant si vous n'arrivez pas à réaliser cette étape.

Fig. 23 Passez les deux pans devant, croisez-les au niveau du nombril et repassez-les derrière.

Fig. 24 Faites un double noeud et assurez-vous que le nouage est sûr et solide (fig. 11). Le cas échéant, demandez de l'aide pour vérifier la solidité du noeud.

Fig. 25 À l'aide d'un autre adulte, introduisez un pied dans la bande arrière gauche ou droite de l'écharpe puis l'autre pied dans la bande contraire.

Fig. 26 À l'aide d'une autre personne, vérifiez si l'enfant est bien assis au centre des deux bandes croisées. Remontez le tissu de la ceinture pour couvrir le dos de l'enfant. Rappelez-vous que pour cette position, vous devez toujours faire appel à une autre personne. Soyez toujours attentif à votre enfant lorsque vous le portez dans cette position.

REMARQUE : Autonomie cervicale. Cette position est indiquée lorsque le bébé a suffisamment d'autonomie pour bouger sa tête tout seul et qu'il peut la tourner ou la bouger entièrement.

Position le bébé est porté sur le côté - + 0 m

Fig. 27 Cherchez le centre de l'écharpe grâce au logo JANÉ.

Fig. 28 Mettez-la sur le dos, centrée, comme si vous portiez un châle.

Fig. 29 Choisissez le côté où vous allez porter votre bébé puis faites glisser l'écharpe de l'épaule jusque sous l'aisselle sans la lâcher.

Fig. 30 Passez ensuite la partie horizontale de l'autre côté. Vous obtiendrez ainsi deux pans : une partie horizontale que vous tenez d'une main et une partie verticale que vous tenez de l'autre main.

Fig. 31 Prenez le pan vertical et passez-le sur l'épaule qui est couverte tout en tenant l'autre pan de l'autre main. Vous obtiendrez ainsi une boucle sur votre épaule.

Fig. 32 Agrandissez la poche qui se trouve sous votre épaule libre et qui servira à porter votre bébé. Le bas de la poche formée par l'écharpe doit atteindre la partie supérieure de votre bassin (ni au-dessous, ni au-dessus).

Fig. 33 Installez votre bébé dans la poche et passez votre main sous l'écharpe pour attraper ses jambes et l'asseoir sur cette partie du foulard.

Fig. 34 Asseyez votre bébé et placez l'écharpe sur l'arrière de ses genoux (dans le creux) comme s'il s'agissait d'une balançoire, puis descendez-le jusqu'à la hauteur correcte.

Fig. 35 Remontez le bord du tissu juste au-dessus des oreilles de l'enfant (1 cm). Assurez-vous que l'écharpe ne fait pas de plis dans la partie du dos.

Fig. 36 Rentez le restant de l'écharpe entre vous et votre enfant de manière à ce qu'il sorte au niveau de ses genoux et offre une bonne assise.

Fig. 37 Tout en tenant l'enfant serré contre vous à l'aide d'un bras, passez l'autre bras dans le dos pour attraper fermement la partie arrière verticale et la ramener devant. Une fois devant, passez cette partie entre les jambes de votre bébé et prenez-la dans la main avec laquelle vous tenez votre enfant.

Fig. 38 Maintenant, faites de même avec le morceau d'écharpe restant devant vous. Ramenez-le vers l'arrière après l'avoir passé entre les jambes de votre enfant, puis faites le tour de votre taille et joignez-le à la main qui tient l'autre partie de l'écharpe et faites un double nœud. Vérifiez à nouveau la façon de procéder. Observez les explications et les images de la page 4 (fig. 11).

NOTE:

Vous pouvez désormais enlever ou mettre l'écharpe à votre guise et la plier dans la poche de rangement, grâce à la grande poche centrale. (Fig. 39, page 9).

MISES EN GARDE

Pour les bébés de faible poids à la naissance et les enfants avec des problèmes médicaux spécifiques, il est recommandé de demander conseil aux professionnels de la santé avant d'utiliser le produit. Si votre enfant est né prématuré ou n'est pas capable de tenir sa tête tout seul, il faudra le porter dans la position POCHE, en ajustant une des bandes à sa nuque pour bien la soutenir. (Voir fig. 20).



IMPORTANTE! LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS

ADVERTÊNCIAS!!!

ADVERTÊNCIA: Vigie constantemente o seu filho e certifique-se de que a boca e o nariz não estão obstruídos.

ADVERTÊNCIA: Para crianças prematuras, para bebês com baixo peso ao nascer e crianças com problemas médicos, recomenda-se encarecidamente que consultem um profissional da saúde antes de usar o produto.

ADVERTÊNCIA: Certifique-se de que o queixo da criança não está apoiado no seu peito, pois isso poderia dificultar a sua respiração e levar à asfixia.

ADVERTÊNCIA: Para prevenir o risco de queda, certifique-se de que a criança está colocada de forma segura no pano.

ADVERTÊNCIA: Consulte o seu médico no caso de ter dúvidas acerca do uso deste produto.

ADVERTÊNCIA: Assegure-se de que a criança está colocada de maneira segura no pano.

JANÉ não será responsável pelo uso incorreto ou um amarramento que não seja o detalhado nesta informação.

A criança poderá queixar-se se não seguir estas instruções de uso.

O seu bebê deve estar SEMPRE o suficientemente perto de si para poder beijá-lo na frente sem ter que fazer nenhum esforço.

IMPORTANTE

Este pano é indicado para crianças ou bebês de +0 meses e até um máximo de 20 kg. de peso.

Siga as instruções para amarrar este pano, que encontrará neste folheto.

Advertências dos perigos num ambiente doméstico, por exemplo, manter afastado do fogo ou de qualquer fonte de chamas ou calor (estufas elétricas, de gás...); evite tomar bebidas e comidas quentes usando o porta-bebês, pois isso pode queimar o seu filho. Este pano não é adequado para ser usado durante atividades desportivas: como correr, ciclismo, nadar e esquiar.

Outros agentes externos a ter em conta ao proteger o seu bebé são o sol, a chuva, etc. Se ver que as suas extremidades estão fora do pano, tenha em conta se estas devem ser protegidas dos raios do sol e do frio. Portanto, não abrigue demasiado o seu bebé durante o verão e não utilize o seu porta-bebês sob circunstâncias que possam conduzi-lo a um choque de calor.

Lembre-se que o bebé acusará as mudanças climáticas antes que um adulto.

Verifique habitualmente o pano, de modo a detetar qualquer sinal de desgaste e/ou deterioração. Não usar em caso de ter dúvidas acerca do seu bom estado.

Utilize este produto para o número de crianças para o qual o produto está destinado. Este produto está destinado para carregar uma só criança.

O cuidador deve ser consciente do aumento do risco da criança cair do pano se estiver mais ativo.

Tenha muito cuidado ao dobrar-se ou inclinar-se.

O seu movimento ou o da criança podem afetar o seu equilíbrio.

Mantenha o pano afastado das crianças quando não estiver a ser usado.

INSTRUÇÕES DE LAVAGEM

Composição: 65% poliéster, 30% algodão e 5% elastano



INFORMAÇÃO IMPORTANTE DE SEGURANÇA

ADVERTÊNCIA: NÃO utilize o porta-bebês se necessitar de levar um equipamento de proteção individual no decorrer de uma atividade.

ADVERTÊNCIA: NÃO utilize este porta-bebês como fixação para a criança num veículo a motor ou como assento de automóvel.

ADVERTÊNCIA: NUNCA utilize este porta-bebês se o usuário estiver sob o efeito de álcool ou drogas ou se o usuário estiver cansado ou padecer de dores.

ADVERTÊNCIA: NUNCA utilize este porta-bebê se o usuário tiver problemas de costas ou problemas físicos.

ADVERTÊNCIA: Assegure-se de que o seu bebê consegue respirar. Todos os porta-bebês permitem aos pais realizar certas tarefas ao terem as mãos livres, embora estes devem permanecer SEMPRE em alerta e comprovar se o seu bebê está na posição correta enquanto o bebê estiver a ser transportado.

Nunca permita que a cabeça do seu bebê e sua cara sejam cobertas com o tecido. Isto impedi-lo-á de verificar se o seu bebê está bem de forma frequente e fácil.

ADVERTÊNCIA: NUNCA deixe objetos soltos neste porta-bebês, porque poderão significar risco de asfixia, além de baterem no seu bebê ou taparem a sua cara.

O nariz do bebê deve estar SEMPRE paralelo ao solo, no mínimo. Se o seu bebê estiver a dormir neste porta-bebês, verifique sempre se o seu nariz aponta para cima.

ADVERTÊNCIA SOBRE O DESGASTE DESTE PRODUTO E A SUA CONSERVAÇÃO:

Este produto está sujeito ao desgaste normal ao longo do tempo. O usuário deverá inspecionar este produto antes de cada uso para procurar sinais de deterioração, tais como rasgos ou separações.

ADVERTÊNCIA! NÃO USAR SE ALGUM ELEMENTO OU PARTE DO MESMO ESTIVER ROTO OU EM MAU ESTADO.

COMO MANTER O SEU BEBÊ SEGURO AO UTILIZAR ESTE TIPO DE PRODUTO

- 1.- O bebê deve estar pegado ao seu corpo, bem alto no seu peito, como se estivesse a levá-lo em braços.
- 2.- O assento em cruz que se forma no final do «V» deve suportar o rabinho e a parte traseira dos joelhos do bebê (curvas). Tenha em conta que quanto mais larga esteja a tela que se estende do pano mais suporte terá.
- 3.- Quando o seu bebê estiver em posição vertical os joelhos do bebê devem estar à altura da anca do portador, ou mais acima se for possível, em posição de «rã». Desta maneira favorecerá a posição do bebê para que este tenha a coluna vertebral numa posição natural e curvada.
- 4.- Não meta as pernas do seu bebê debaixo do seu rabinho. Pois pressionará as perninhas e pode obstruir um nervo ou impedir que o fluxo de sangue não seja o adequado.
- 5.- Se desejar amamentar o seu bebê terá de afrouxar as alças do pano, mas lembre-se de voltar a esticar depois, para que o bebê fique bem ajustado e apoiado no seu peito novamente.
- 6.- Levar o bebê neste tipo de porta-bebês não deverá produzir-lhe nenhum tipo de dor na zona das costas. Se isto suceder é porque leva este pano demasiado baixo ou muito apertado, e/ou por último a tela pode estar retorcida. O seu bebê deve estar SEMPRE o suficientemente perto de si para poder beijá-lo na fronte sem ter que fazer nenhum esforço.

Manual de utilização:

Observe os desenhos nas páginas 3 e seguintes deste manual com base nas indicações escritas a seguir:

Posição bebé no peito - + 0 m

Fig. 1 Procure o logo JANÉ no bolso dianteiro. Coloque a parte interior do pano sobre o seu peito. Assegure-se que o logótipo fica centrado na parte dianteira frontal.

Fig. 2 Pegue em cada extremidade pela borda superior deixando descair o que sobra do tecido por trás e deslize as suas mãos pela borda de cada extremidade até chegar à zona lombar das suas costas.

Fig. 3 Para que as extremidades não se amarrotem pela parte dorsal, sobreponha a extremidade direita sobre a esquerda (ou vice-versa) e segure-a com os dois dedos indicadores e o polegar da sua mão esquerda (ou vice-versa). Agora deslize a mão direita (ou vice-versa) por baixo da extremidade que estiver a pressionar e estique-a para que se cruzem.

Fig. 4 Suba-os lentamente por detrás e segure cada extremidade pela sua borda superior. Deslize os seus dedos ao longo de cada extremidade, quando as levanta estará a simular as asas de um anjo.

Fig. 5 Agora apoie-os nos seus ombros, esticando levemente cada extremidade para a frente.

Fig. 6 Insira as extremidades com cuidado por baixo da parte da frente (a que tem o logótipo), ficando em forma de faixa ou cinto formado pelo mesmo tecido.

Fig. 7 Estique as duas extremidades para baixo. Comprove se a parte superior fica firmemente fixada aos seus ombros como se fossem umas alças. E o pedaço frontal em forma de faixa por cima deles.

Fig. 8 Agora cruze as extremidades pela parte baixa dianteira e conduza cada lado para trás da zona lombar das suas costas rodeando a sua cintura.

Fig. 9 Cruze novamente as extremidades pela zona lombar e conduza cada lado para a frente rodeando outra vez a sua cintura.

Fig. 10 Ate firmemente com nó duplo as extremidades na parte baixa frontal à altura do baixo-ventre. Também pode atá-las a quaisquer dos lados das suas ancas se lhe parecer mais cómodo. Nota: Assegure-se de que o nó está firme e apertado e que não se pode desfazer sozinho em nenhum momento. Ver como se amarra na página 4.

Fig. 11 Preste atenção à forma correta de dar o nó. Duplo nó entrelaçando cada uma das extremidades do pano, virando a mão sobre o pulso e metendo a mão através do buraco. Puxar as extremidades separando-as para formar o primeiro nó. Repetir a situação para fazer outro nó em cima (2º nó). Certifique-se de que o nó duplo fica debaixo da faixa e debaixo do final da coluna vertebral do bebé.

Fig. 12 Verifique a elasticidade e firmeza das alças do pano antes de inserir o seu bebé.

Fig. 13 Introduza a sua primeira perna. Apoie o seu bebé contra um dos seus ombros e segure-o bem pondo uma mão nas suas costas.

Fig. 14 Com a outra mão introduza a perna do bebé pela alça oposta ao seu ombro segurando-a pela sua panturrilha. Empurre a sua panturrilha para baixo para que fique bem apoiado na alça enquanto com a outra mão continue a segurar firmemente o seu bebé.

Fig. 15 Uma vez esteja segura que o bebé tem as duas pernas introduzidas por cada uma das suas alças em forma de V, sente o seu bebé no centro da V onde estas se cruzam. Verifique se as suas extremidades superiores ficam livres e se nenhuma delas fica retida. Certifique-se de que as pode mover em qualquer altura.

Fig. 16 Estique bem as alças em forma de V para que fiquem largas e evitar as dobras que possam incomodar a si e/ou o seu bebé. Quanto mais largo e sem dobras estiver o tecido, mais confortável será para si e para o seu bebé.

Fig. 17 Assegure-se que a tela das alças se estende em largura de cada um dos seus ombros a cada um dos joelhos do bebé. Ajuste o seu bebé até comprovar que ele se encontra cómodo e bem posicionado. Se o bebé for maior de 3,5 meses poderá levá-lo como mostra o desenho (com as pernas penduradas e a faixa na parte baixa do seu ventre).

Fig. 18 Agora suba suavemente a faixa ou o tecido com o logótipo para cima e assegure-se que as costas do seu bebé estão cobertas até ao pescoço com a mesma.

Fig. 19 Introduza a cabeça do bebé numa das suas alças ou tecido lateral em forma de V (esta ação é altamente exigida se o seu bebé for recém-nascido, menor de 3,5 meses ou ainda não segurar a cabeça sozinho). Não tape NUNCA a cara do seu bebé com nenhum tecido. Assegure-se SEMPRE que o seu bebé tem suficiente espaço livre para respirar.

Posição Bebê transportado nas costas - + 6 m

Fig. 20 Coloque a parte interior do seu pano Cocoon sobre as suas costas. Assegure-se de que o logótipo JANÉ fica centrado na parte superior das suas costas.

Fig. 21 Cruze-o pela frente do seu peito passando as extremidades por cada um dos seus ombros.

Fig. 22 Agora passa cada extremidade pela faixa que se formou nas suas costas e pegue com ambas as mãos as extremidades esticando-as firmemente. Peça ajuda se for necessário, no caso de ter dificuldade neste passo.

Fig. 23 Conduza as extremidades para a frente e cruze-as à altura do seu umbigo e então conduza as extremidades novamente para trás.

Fig. 24 Faça um nó duplo final e assegure-se de que está firme e seguro (fig. 11). Peça ajuda se for necessário, se deseja assegurar-se de que o nó está bem atado.

Fig. 25 Com a ajuda de outro adulto introduza um pé pela alça lateral traseira esquerda ou direita do pano, e depois pelo lado contrário.

Fig. 26 Verifique com o seu ajudante se o bebé está bem sentado na cruz central que formam as alças. Suba a faixa para cobrir as suas costas. Lembre-se que para esta posição é sempre necessária ajuda de outra pessoa. Quando use esta posição não deixe de controlar o seu bebé.

NOTA: Autonomia cervical. Esta posição é indicada para quando o bebé tiver autonomia suficiente para mover a sua cabeça por si só e possa virá-la ou movê-la com total movimento.

Posição bebê em posição lateral Costas - + 0 m

Fig. 27 Localize o centro do pano através do logótipo JANÉ.

Fig. 28 Coloque-o nas suas costas, centrado, como se levasse posto um xale.

Fig. 29 Decida o lado onde vai levar o bebê e, depois, deslize o lenço porta-bebês do ombro até debaixo dessa axila, sem o largar.

Fig. 30 Depois, leve o lenço porta-bebês horizontal para o lado contrário. Agora, verá que tem dois excedentes do lenço porta-bebês: um horizontal preso com uma mão e outro vertical preso com a outra.

Fig. 31 Pegue no excedente vertical e leve-o por cima do ombro tapado enquanto continua a prender com a mão contrária a parte vertical. Verá que se formou um laço na parte superior do seu ombro.

Fig. 32 Amplie o saco que fica debaixo do seu ombro destapado e onde vai levar o bebê. O final deste saco do lenço portabebês tem de chegar ao osso mais alto da sua anca (nem mais, nem menos).

Fig. 33 Coloque o seu bebê no saco e coloque a sua mão por baixo do lenço porta-bebês, recolhendo as pernas dele e sentando-o nessa parte do lenço porta-bebês.

Fig. 34 Sente o seu bebê e apoie o pano nas costas dos seus joelhos (ou curva da perna) como se fosse um baloiço, e desça-o até à altura adequada. adequada. Assim, os joelhos elevam-se sem que o obriguemos a abrir as ancas mais do que o necessário.

Fig. 35 Suba a borda de tecido até um dedo por cima das orelhas do bebê. Assegure-se de que não existem rugas nas suas costas.

Fig. 36 Meta a parte sobranete entre o espaço que fica entre si e o seu filho, de maneira que saia pelos seus joelhos e faça um bom assento.

Fig. 37 Sem deixar de apertar o bebê contra o seu peito com um dos braços, leve o outro que está disponível em direção às costas e agarre com a mão o lenço porta-bebês traseiro vertical e leve-o para a frente. Quando estiver à frente, passe-o pelo meio das pernas do seu bebê e prenda-o com a mesma mão com que segura no seu filho.

Fig. 38 Agora faça o mesmo com a peça de pano que está solta à sua frente. Traga-a para trás mas primeiro passe-a por entre as pernas do seu filho, rodeie a sua cintura traseira e traga-a para unir com a mão que segura a outra peça de pano e dê um nó duplo. Verifique novamente como fazê-lo. Veja as explicações e imagens da pág. 4 (fig. 11).

NOTA:

Agora já pode retirar ou colocar o lenço porta-bebês em qualquer momento e pode guardá-lo na sua bolsa de viagem, graças ao seu grande bolso central (Fig. 39, pág. 9).

ADVERTÊNCIA

Para bebês de baixo peso ao nascer e crianças com problemas médicos específicos, recomenda-se procurar aconselhamento de profissionais de saúde antes de usar o produto.

Se o seu bebê for prematuro ou ainda não aguenta a cabeça, leve-o em opção NINHO com uma das alças ajustada à sua nuca, para que esta esteja protegida. (Ver fig. 20).



WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR ZUKÜNFTIGE NACHFRAGEN AUFBEWAHREN

HINWEISE!!!

HINWEIS: Behalten Sie Ihr Kind ständig im Auge und achten Sie darauf, dass Mund und Nase nicht bedeckt sind.

HINWEIS: Bei Frühgeborenen, Säuglingen mit niedrigem Geburtsgewicht und Säuglingen mit medizinischen Problemen wird dringend empfohlen, vor der Verwendung des Produkts einen Arzt zu konsultieren.

HINWEIS: Achten Sie darauf, dass das Kinn des Kindes nicht auf Ihrer Brust liegt, da sonst die Atmung erschwert wird und es zu Erstickungsgefahr kommen kann.

HINWEIS: Achten Sie darauf, dass das Kind sicher im Babytragetuch sitzt, um ein Sturzrisiko zu vermeiden.

HINWEIS: Suchen Sie Ihren Arzt auf, wenn Sie Fragen zur Verwendung dieses Produktes haben.

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass Ihr Kind sicher im Tragetuch angebracht ist.

JANÉ haftet nicht für unsachgemäßen Gebrauch oder eine in dieser Anleitung nicht aufgeführten Bindung des Knotens.

Ihr Kind könnte sich bei Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung verletzen.

Ihr Baby muss IMMER nah genug bei Ihnen sein, um es ohne jegliche Anstrengung auf seine Stirn küssen zu können.

WICHTIG

Dieses Tragetuch ist für Kinder und Babys ab +0 Monaten und bis zu einem Gewicht von 20 kg.

Befolgen Sie die Detailanweisungen, um dieses Babytragetuch, das Sie in diesem Prospekt finden, zu binden.

Hinweise zu Gefahren in häuslicher Umgebung, z.B. von Feuer oder anderen Wärmequellen (Elektro-, Gasöfen...) fernhalten; vermeiden Sie die Einnahme von heißen Getränken und Speisen, wenn Sie das Babytragetuch verwenden, weil Sie Ihr Kind verbrennen könnten. Dieses Tragetuch ist nicht zur Verwendung bei sportlichen Aktivitäten, wie Laufen, Radfahren, Schwimmen und Skifahren geeignet.

Andere externe zu berücksichtigende Kräfte, vor denen Ihr Baby geschützt werden muss, sind Sonne, Regen... etc. Wenn Sie bemerken, dass sich seine Gliedmaßen außerhalb des Tragetuchs befinden, kontrollieren Sie, ob diese vor Sonnenstrahlen und Kälte geschützt werden müssen. Deshalb ziehen Sie Ihr Baby während des Sommers nicht zu dick an und verwenden Sie Ihr Babytragetuch nicht unter Umständen, die bei ihm zu einem Hitzschlag führen können.

Denken Sie daran, dass Ihr Baby Klimaveränderungen vor einem Erwachsenen wahrnimmt.

Überprüfen Sie regelmäßig das Tragetuch, um Anzeichen von Verschleiß und/oder Beschädigungen zu entdecken. Verwenden Sie es nicht, wenn Sie Zweifel über seinen guten Zustand haben.

Verwenden Sie dieses Produkt nur für die Anzahl von Kindern, für die es bestimmt ist. Dieses Produkt ist zum Tragen eines einzigen Kindes bestimmt.

Die betreuende Person muss sich der steigenden Gefahr, dass das Kind aus dem Tragetuch fällt, je aktiver es ist, bewusst sein. Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie sich bücken oder bücken.

Ihre Bewegung oder die Ihres Kindes können sein Gleichgewicht beeinträchtigen.

Halten Sie das Tragetuch von Kindern fern, wenn es nicht verwendet wird.

WASCHANLEITUNG

Zusammensetzung: 65% Polyester, 30% Baumwolle und 5% Elasthan



WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATION

HINWEIS: Verwenden Sie dieses Babytragetuch NICHT, wenn Sie im Verlauf einer Aktivität eine persönliche Körperschutzausrüstung tragen müssen.

HINWEIS: Verwenden Sie dieses Babytragetuch NICHT als Befestigung für Ihr Kind in einem Kraftfahrzeug oder als Autositz.

HINWEIS: Verwenden Sie NIE dieses Babytragetuch, wenn der Nutzer durch Alkohol oder Drogen beeinträchtigt ist oder wenn der Nutzer müde ist oder unter Schmerzen leidet.

HINWEIS: Verwenden Sie NIE dieses Babytragetuch, wenn der Nutzer Rücken- oder physische Probleme durchgemacht hat.

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass Ihr Baby jederzeit atmen kann. Alle Babytragetücher ermöglichen den Eltern die Durchführung von Arbeiten mit freien Händen, aber man muss IMMER wachsam sein und überprüfen, ob sich Ihr Baby in der richtigen Position befindet, während es getragen wird.

Lassen Sie nie zu, dass Kopf und Gesicht Ihres Babys mit Stoff bedeckt sind. Dies verhindert die häufige und einfache Kontrolle, ob es Ihrem Baby gut geht.

HINWEIS: Lassen Sie NIE lose Gegenstände in diesem Babytragetuch, weil sie neben Schlägen gegen Ihr Baby und der Bedeckung seines Gesichts Erstickungsgefahr mit sich bringen könnten.

Die Nase Ihres Babys muss sich IMMER mindestens parallel zum Boden befinden. Wenn Ihr Baby in diesem Babytragetuch schläft, überprüfen Sie immer, dass seine Nase nach oben zeigt.

HINWEIS ZUR ABNUTZUNG DES PRODUKTES UND SEINER INSTANDHALTUNG:

Dieses Produkt unterliegt im Laufe der Zeit dem normalen Verschleiß. Der Nutzer muss dieses Produkt vor jedem Gebrauch untersuchen, um Anzeichen von Schäden, wie Risse oder Abtrennungen zu entdecken.

HINWEIS! NICHT VERWENDEN, WENN EIN ELEMENT ODER TEIL VON IHM ZERRISSEN ODER IN SCHLECHTEM ZUSTAND IST.

WIE SIE IHR BABY BEI DER VERWENDUNG DIESES PRODUKTTyps SICHER HALTEN

1.- Ihr Baby muss an Ihrem Körper auf Höhe der Brust anhaften, als ob Sie es in Ihren Armen tragen würden.

2.- Der Kreuzsitz, der sich am Ende des V bildet, muss das Gesäß und die Rückseite seiner Knie (Kniekehlen) tragen.

Berücksichtigen Sie, dass je breiter der Stoff ist, der sich vom Babytragetuch ausdehnt, umso mehr Halt gibt.

3.- Wenn sich Ihr Baby in senkrechter Position befindet, müssen sich seine Knie auf Hüfthöhe des Trägers oder höher, wenn möglich, in der Froschposition befinden. Auf diese Weise wird die Position Ihres Babys gefördert, damit es seine Wirbelsäule in einer natürlichen und gekrümmten Position hält.

4.- Schieben Sie die Beine Ihres Babys nicht unter sein Gesäß. Dies würde auf seine Beine drücken und kann ihm einen Nerv einklemmen oder eine normale Durchblutung verhindern.

5.- Wenn Sie Ihr Baby stillen möchten, müssen Sie das Babytragetuch lockern. Denken Sie daran, es danach wieder zu spannen, damit sich Ihr Baby richtig eng und gestützt an Ihrer Brust befindet.

6.- Das Tragen Ihres Babys mit dieser Art Babytragetuch sollte Ihnen keinerlei Schmerzen im Schulterbereich verursachen. Wenn dies der Fall ist, tragen Sie das Babytragetuch zu niedrig oder zu stark festgezogen und/oder schließlich kann der Stoff verdreht sein. Ihr Baby muss IMMER nah genug bei Ihnen sein, um es ohne jegliche Anstrengung auf seine Stirn küssen zu können.

Gebrauchsanweisung:

Beachten Sie die Zeichnungen auf Seite 3 und den folgenden Seiten dieses Handbuchs, die durch die nachstehenden Angaben ergänzt werden:

Position Baby wird an der Brust getragen - + 0 m

Abb. 1 Achten Sie auf das JANÉ-Logo auf der Vordertasche. Bringen Sie die Innenseite des Babytragetuchs auf Ihrer Brust an. Stellen Sie sicher, dass sich das Logo in der Mitte der Vorderseite befindet.

Abb. 2 Nehmen Sie jedes Tuchende an der Oberkante und lassen Sie das Übrige des Stoffes nach hinten hängen und schieben Sie Ihre Hände über die Kante jedes Tuches, bis Sie zum Lendenbereich Ihres Rückens gelangen.

Abb. 3 Legen Sie das rechte Tuchende über das linke (oder umgekehrt) und halten es mit Zeigefinger und Daumen Ihrer linken Hand (oder umgekehrt) fest. Jetzt schieben Sie die rechte Hand (oder umgekehrt) unter das Tuchende, das Sie gedrückt halten, und ziehen an ihm, damit die Tuchenden über Kreuz liegen.

Abb. 4 Ziehen Sie sie langsam hinten hoch und halten Sie jedes Ende an der oberen Kante fest. Schieben Sie Ihre Finger entlang jedes Tuches, während Sie sie hochheben, ahmen Sie die Flügel eines Engels nach.

Abb. 5 Legen Sie sie nun auf die Schultern und strecken Sie jedes Ende leicht nach vorne. Befestigen Sie den Stoff über Kreuz auf Ihrem Rücken.

Abb. 6 Stecken Sie die Enden vorsichtig unter das vordere Vorderenteil (das mit dem Logo), sodass eine Schärpe oder ein Gurt aus demselben Stoff entsteht.

Abb. 7 Ziehen Sie beide Tuchenden nach unten. Überprüfen Sie jetzt, dass der obere Teil fest an Ihren Schultern haftet, als ob es sich um Hosenträger handeln würde. Und das Vorderenteil in Schärpenform befindet sich über ihnen.

Abb. 8 Jetzt kreuzen Sie die Tuchenden auf der unteren Vorderseite und führen jedes Ende bis nach hinten zum Lendenbereich Ihres Rückens und umschließen dabei Ihre Taille.

Abb. 9 Kreuzen Sie erneut die Tuchenden hinter Ihrem Rücken im Lendenbereich und führen Sie jedes Ende nach vorne und umschließen dabei wieder Ihre Taille.

Abb. 10 Binden Sie die Tuchenden mit einem doppelten Knoten auf der unteren Vorderseite auf Höhe des Unterleibs fest zusammen. Sie können sie auch an die Seiten Ihrer Hüfte festbinden, wenn dies bequemer für Sie ist. Anmerkung: Stellen Sie sicher, dass der Knoten fest und straff sitzt und dass er sich zu keiner Zeit von selbst lösen kann. Für Bindetechniken siehe Seite 4.

Abb. 11 Achten Sie auf die richtige Art, den Knoten zu binden. Machen Sie einen Doppelknoten, indem Sie die beiden Enden des Babytragetuchs ineinander verschlingen, Ihre Hand über das Handgelenk drehen und Ihre Hand durch das Loch stecken. Ziehen Sie die Enden auseinander, um den ersten Knoten zu bilden. Wiederholen Sie die Prozedur, um einen weiteren Knoten obendrauf zu machen (2. Knoten). Achten Sie darauf, dass der Doppelknoten unter der Schärpe und unter dem Ende der Wirbelsäule des Babys liegt.

Abb. 12 Überprüfen Sie die Elastizität und Festigkeit der Träger des Babytragetuchs, bevor Sie Ihr Baby hineinlegen.

Abb. 13 Bein ein Legen Sie Ihr Baby auf eine Ihrer Schultern und halten Sie es richtig fest, indem Sie eine Hand auf seinen Rücken legen und mit der anderen Hand sein Füßchen durch den Ihrer Schulter gegenüberliegenden Träger einführen, wobei Sie es an seiner Wade festhalten..

Abb. 14 Schieben Sie seine Wade nach unten, damit es fest gestützt im Träger bleibt, während Sie mit der anderen Hand weiterhin fest Ihr Baby halten. Halten Sie Ihr Baby weiterhin fest an sich, während Sie diesen Vorgang ausführen.

Abb. 15 Sobald Sie sicher sind, dass Ihr Baby seine beiden Beinchen in jeden Ihrer Träger in V-Form eingeführt hat, setzen Sie Ihr Baby in die Mitte des V, wo diese sich kreuzen. Vergewissern Sie sich, dass die oberen Gliedmaßen des Babys frei sind und dass keine von ihnen eingeklemmt sind. Sorgen Sie dafür, dass das Kind sie jederzeit bewegen kann.

Abb. 16 Spannen Sie die V-förmigen Träger gut, damit sie breit sind und keine Falten bilden, die für Sie und/oder Ihr Baby unbequem sein könnten. Je breiter der Stoff ohne Falten ist, desto bequemer wird es für Sie und Ihr Baby sein.

Abb. 17 Stellen Sie sicher, dass sich der Stoff in der Breite Ihrer Schultern bis auf jedes Knie Ihres Babys ausdehnt. Passen Sie die Stellung Ihres Babys an, bis Sie feststellen, dass es sich bequem und in der richtigen Position fühlt. Wenn Ihr Baby älter als 3,5 Monate ist, können Sie es wie in der Abbildung zeigt (mit hängenden Beinchen und der Schärpe auf dem unteren Teil Ihres Bauches) tragen.

Abb. 18 Jetzt ziehen Sie sanft die Schärpe oder den Stoff mit dem Logo nach oben und stellen sicher, dass der Rücken Ihres Babys bis zu seinem Hals mit ihm bedeckt ist.

Abb. 19 Führen Sie sein Köpfchen in einen der Träger oder in den Stoff auf der Seite in V-Form ein. (Dieses Vorgehen ist absolut erforderlich, wenn Ihr Baby ein Neugeborenes, jünger als 3,5 Monate ist oder noch nicht allein seinen Kopf halten kann. Bedecken Sie das Gesicht Ihres Babys NIE mit Stoff. Stellen Sie IMMER sicher, dass Ihr Baby ausreichend Platz zum Atmen hat.

Position Das Baby wird auf dem Rücken getragen - + 6 m

Abb. 20 Bringen Sie die Innenseite Ihres Babytragetuchs Cocoon auf Ihrem Rücken an. Stellen Sie sicher, dass sich das Logo JANÉ in der Mitte des oberen Rückens befindet.

Abb. 21 Kreuzen Sie es vor Ihrer Brust und führen Sie die Enden über jede Ihrer Schultern.

Abb. 22 Jetzt führen Sie jedes Ende durch die Schärpe, die auf Ihrem Rücken gebildet wurde, und nehmen mit jeder Hand die Enden und ziehen Sie fest auseinander. Bitten Sie um Hilfe, wenn Sie Schwierigkeiten bei diesem Schritt haben.

Abb. 23 Danach führen Sie die Enden nach vorne, kreuzen sie auf der Höhe Ihres Bauchnabels und führen sie erneut nach hinten.

Abb. 24 Machen Sie einen doppelten Endknoten und vergewissern Sie sich, dass er fest und sicher ist (fig. 11). Bitten Sie um Hilfe, wenn es notwendig ist und wenn Sie sichergehen wollen, dass er richtig gebunden ist.

Abb. 25 Mit Hilfe eines anderen Erwachsenen führen Sie einen Fuß durch den linken oder rechten hinteren seitlichen Träger des Babytragetuchs ein und danach auf der Gegenseite.

Abb. 26 Überprüfen Sie mit Ihrem Helfer, ob Ihr Baby richtig im Kreuz der Mitte, das die Träger bilden, sitzt. Ziehen Sie die Schärpe hoch, um seinen Rücken zu bedecken. Denken Sie daran, dass für diese Position immer die Hilfe einer anderen Person erforderlich ist. Wenn Sie diese Position verwenden, dürfen Sie mit der Kontrolle Ihres Babys nicht aufhören.

HINWEIS: Nackenfreiheit. Diese Position ist angezeigt, wenn das Baby seinen Kopf selbstständig bewegen kann und ihn mit voller Bewegung drehen oder bewegen kann.

Position Das Baby wird auf der Seite getragen - + 0 m

Abb. 27 Suchen Sie über das Logo JANE die Mitte des Babytragetuchs.

Abb. 28 Bringen Sie es mittig auf Ihrem Rücken an, als ob Sie einen Schal tragen würden.

Abb. 29 Entscheiden Sie, auf welcher Seite Sie Ihr Baby tragen wollen und lassen Sie danach das Babytragetuch der Schulter bis unter diese Achsel gleiten, ohne es aus Ihrem Griff loszulassen.

Abb. 30 Danach führen Sie das waagerechte Babytragetuch zur anderen Seite hin. Jetzt sehen Sie, dass Sie zwei überschüssige Teile des Babytragetuchs haben: Einen waagerechten mit einer Hand gehaltenen und einen anderen senkrechten mit der anderen Hand gehaltenen.

Abb. 31 Nehmen Sie den senkrechten überschüssigen Teil und führen Sie ihn über die bedeckte Schulter, während Sie mit der gegenüberliegenden Hand den senkrechten Teil weiter festhalten. Sie sehen, dass auf der Oberseite Ihrer Schulter eine Schlinge gebildet wurde.

Abb. 32 Vergrößern Sie den Sack, der sich unter Ihrer unbedeckten Schulter befindet und in dem Sie Ihr Baby tragen werden. Das Ende dieses Sacks des Babytragetuchs muss an an Ihren höchsten Hüftknochen reichen (nicht mehr und nicht weniger).

Abb. 33 Legen Sie Ihr Baby in den Sack und legen Sie Ihre Hand unter das Babytragetuch, ergreifen Sie seine Beine und und setzen Sie Ihr Baby auf diesen Teil des Babytragetuchs.

Abb. 34 Setzen Sie Ihr Baby hin und stützen Sie das Babytragetuch wie eine Schaukel auf seinen Knien (oder Kniekehlen) ab und senken Sie es auf die entsprechende Höhe. Auf diese Weise werden die Knie erhöht, ohne dass es mehr als notwendig die Hüften öffnen muss.

Abb. 35 Schieben Sie den Rand des Stoffes bis einen Finger über die Ohren Ihres Babys. Stellen Sie sicher, dass sich keine Falten auf seinem Rücken befinden.

Abb. 36 Stecken Sie den überschüssigen Stoff zwischen Ihnen und Ihrem Kind so wieder hinein, dass er bei seinen Knien hinauskommt und einen guten Sitz bildet.

Abb. 37 Drücken Sie weiterhin Ihr Baby mit einer Ihrer Hände gegen Ihre Brust und führen Sie die andere freie Hand zum Rücken hin. Greifen Sie mit ihr das hintere senkrechte Babytragetuch und führen Sie es nach vorne. Sobald es sich vorne befindet, führen Sie es zwischen den Beinen Ihres Babys hindurch und befestigen es mit der gleichen Hand, mit der Sie Ihr Kind festhalten.

Abb. 38 Machen Sie nun das Gleiche mit dem Stück des Babytragetuchs, das lose vor Ihnen hängt. Bringen Sie es nach hinten, aber führen Sie es zunächst zwischen den Beinen Ihres Kindes hindurch, legen Sie es um Ihre hintere Taille und führen Sie es mit der Hand zusammen, mit der Sie den anderen Teil des Tuchs halten, und machen Sie einen Doppelknoten. Prüfen Sie noch einmal, wie Sie dies tun können. Schauen Sie sich die Erklärungen und Bilder auf S. 4 (Abb. 11)

HINWEIS:

Jetzt können Sie das Babytragetuch jederzeit entfernen oder anlegen und in Ihrer Reisetasche dank der großen Tasche in der Mitte aufbewahren. (Abb. 39, Seite 9).

HINWEISE:

Für Babys mit Untergewicht bei Geburt und Kinder mit besonderen gesundheitlichen Problemen wird empfohlen, sich vor Gebrauch des Produktes von Gesundheitsfachleuten beraten zu lassen. Wenn Ihr Baby ein Fröhchen ist oder seinen Kopf noch nicht halten kann, tragen Sie es in der Option NEST mit einem auf seinen Nacken eingestellten Träger, damit es geschützt ist. (Abb. 20).





www.janeworld.com

IM 2414,00
Ref. 60251